

Rödelheimer Echo

Das Stadtteilmagazin im Ortsbezirk 7

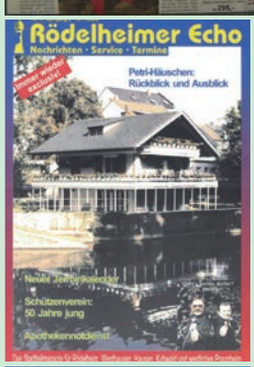
Menschen, Veranstaltungen, Kultur, Lebensart
aus Rödelheim, Praunheim, Hausen, Westhausen, Industriehof

Winter 2017
Nr. 116 / Jahrgang 21

Aktuelle Berichte und Termine auch im Internet: www.roedelheimer-echo.de

Immer wieder exclusiv







































20 Jahre Rödelheimer Echo

Gewinnen Sie: Eintrittskarten für Holiday On Ice und Winterlichter im Palmengarten

Gesundheit

Praxis für Physiotherapie Metz

Rödelheimer Landstraße 194
60489 Frankfurt am Main
Tel.: 069. 78 80 26 60
Fax: 069. 78 80 26 61
E-Mail: praxis@pt-metz.de

...wir freuen uns auf Sie!

METZ Orthopädie Fachgeschäft GmbH
Orthopädie Schuhtechnik | Physiotherapie | Schuhmanufaktur

orth. Schuhe & Einlagen nach Maß
orth. Schuhzurichtungen & Schuhreparaturen
Schuh-Maßkonfektion & Maßschuhe
Kompressionsstrümpfe & Bandagen
Fußpflege
Schuhfachhandel z.B. mit Finn Comfort, Waldläufer, Meindl u.v.m.

METZ Orthopädie Fachgeschäft GmbH
Ginnheimer Landstraße 127/129 | 60431 Frankfurt
TEL 069 532821 | www.laufensiebesser.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-18 Uhr

staatl. geprüfte medizinische Fußpflegerin
Podologin

ANNETT STEFFEN
Kosmetik / Massagen / Gesundheitsberatung

Marquardstraße 1 · 60489 Frankfurt
Telefon 069 / 26 49 29 70 · Fax 069 / 26 49 29 68
Handy 0171 / 4 87 89 39 · E-mail annettkubon@yahoo.de
www.fussundmehr-steffen.de

Ergotherapie König
Ergotherapiepraxis
Radilostraße 21 · 60489 Frankfurt
Telefon (069) 78 80 95 66 · Fax (069) 78 80 95 67
E-Mail: info@ergotherapie-roedelheim.de
www.ergotherapie-roedelheim.de

Sprechkunst
Praxis für Logopädie
Katharina Dreesbach
DIAGNOSTIK und BEHANDLUNG
von: Sprach-, Sprech-, Stimm-, Schluck- und Hörwahrnehmungsstörungen
Thudichumstraße 18 - 22 • 60489 Frankfurt
Telefon: 069 - 90 74 89 99 • Fax: 069 - 90 74 89 97
www.sprechkunst-frankfurt.de

NOTDIENSTE

APOTHEKEN-NOTDIENST

Der Nacht- und Sonntagsdienst ist in 20 Gruppen (A-V) eingeteilt und wechselt täglich. Der Notdienst beginnt um 8.30 Uhr. An den einzelnen Tagen sind in den Gruppen die folgenden Apotheken:

	DEZEMBER				JANUAR					FEB
Mo	4 F	11 N	18 V	25 G	1 O	8 A	15 H	22 P	29 B	5 J
Di	5 G	12 O	19 A	26 H	2 P	9 B	16 J	23 R	30 C	6 K
Mi	6 H	13 P	20 B	27 J	3 R	10 C	17 K	24 S	31 D	7 L
Do	7 J	14 R	21 C	28 K	4 S	11 D	18 L	25 T	1 E	8 M
Fr	8 K	15 S	22 D	29 L	5 T	12 E	19 M	26 U	2 F	9 N
Sa	9 L	16 T	23 E	30 M	6 U	13 F	20 N	27 V	3 G	10 O
So	10 M	17 U	24 F	31 N	7 V	14 G	21 O	28 A	4 H	11 P

	FEBRUAR			MÄRZ				APRIL		
Mo	12 R	19 C	26 K	5 S	12 D	19 L	26 T	2 E	9 M	16 U
Di	13 S	20 D	27 L	6 T	13 E	20 M	27 U	3 F	10 N	17 V
Mi	14 T	21 E	28 M	7 U	14 F	21 N	28 V	4 G	11 O	18 A
Do	15 U	22 F	1 N	8 V	15 G	22 O	29 A	5 H	12 P	19 B
Fr	16 V	23 G	2 O	9 A	16 H	23 P	30 B	6 J	13 R	20 C
Sa	17 A	24 H	3 P	10 B	17 J	24 R	31 C	7 K	14 S	21 D
So	18 B	25 J	4 R	11 C	18 K	25 S	1 D	8 L	15 T	22 E

A **Eulen-Apotheke** · Sossenheim · Siegener Straße 5
B **Apotheke am Bahnhof Rödelheim** · Westerbachstraße 3
C **Bock-Apotheke** · Bockenheim · Leipziger Straße 71
D **Nidda-Apotheke** · Praunheim · Heerstraße 3e
E **Aesculap-Apotheke** · Bockenheim · Markgrafenstraße 6
F **Stadt-Apotheke** · Rödelheim · Lorscher Straße 5
G **Paul-Ehrlich-Apotheke** · Mainzer Landstraße 261
H **Bockenheimer Apotheke** · Bockenheim · Leipziger Straße 20
J **Hadrian-Apotheke** · Nordweststadt · In der Römerstadt 118
K **Westend Apotheke** · Bockenheim · Brentanostraße 29
L **West-Apothele** · Bockenheim · Leipziger Staße 57
M **Brentano-Apotheke** · Rödelheim · Radilostraße 4
N **Ebelfeld-Apotheke** · Praunheim · Heinrich-Lübke-Straße 7
O **Hessen-Apotheke** · Gallusviertel · Frankenallee 169-171
P **Radilo-Apotheke** · Rödelheim · Radilostraße 17-19
R **Leipziger-Apotheke** · Bockenheim · Leipziger Straße 46
S **Hausener Apotheke** · Hausen · Praunheimer Landstraße 14
T **Falken-Apotheke** · Ginnheim · Ginnheimer Landstraße 125
U **Westerbach-Apotheke** · Sossenheim · Westerbachstr. 293
V **Altkönig-Apotheke** · Rödelheim · Niddagaustr. 73

Ärztlicher Notdienst

Der ärztliche Notdienst für das Stadtgebiet Frankfurt ist unter der Sammel-Rufnummer **069-1 92 92** jederzeit erreichbar.

Er sollte jedoch nur bei Verhinderung des Hausarztes in Anspruch genommen werden. Für ambulant zu versorgende Notfälle: **Universitäts-klinikum, Haus 1, Theodor-Stern-Kai 7**

Zahnärztlicher Notdienst

In Frankfurt ist der zahnärztliche Notdienst bei der Kassenärztlichen Vereinigung Hessen, Zahnärztehaus Niederrad, **Telefon 069 / 6 60 72 71**, zu erfragen.

Tierärztlicher Notdienst

In Notfällen wenden Sie sich bitte an Ihren Haustierarzt oder an eine tierärztliche Klinik (sihe im Branchenverzeichnis unter der Ruprik "Tierärzte").

Radilo Apotheke
Ihre Gesundheit ist unser Ziel
Radilostraße 15 · 60489 Frankfurt
Fon: (069) 78 34 16 · Fax: (069) 78 49 90
www.radilo-apotheke.de
eMail: : radilo.apotheke@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.30-18.30 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr

Unsere Leistungen für Sie:
- Allopathische, biochemische und homöopathische Arzneimittel
- Orthomolekulare Medizin
- Diätmittel
- Hilfsmittel für Krankenpflege
- Inkontinenz- und Stomaversorgung
- Ausländische Arzneimittel
- Messen von Blutdruck, Blutzucker und Cholesterin
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Reise- und Impfberatung
- Verleih von Babywaagen und Milchpumpen
- Exklusive Apothekenkosmetik

Kostenlose Kundenkarte mit Rabatt
Individuelle Beratung!
Gutschein für eine kleine Überraschung

Öffnungszeiten

Schwimmbäder · Zoo · Palmengarten

Rebstockbad: Zum Rebstockbad 7, Tel. 271089-1100, geöffnet Mo. 14 bis 22 Uhr, Di. bis Fr. 6.30 bis 22 Uhr, Sa. 9 bis 22 Uhr, So. 9 bis 20 Uhr. – Sauna zu den gleichen Zeiten (außer Di.-Fr. ab 10 Uhr) geöffnet, Di. und Do. getrennte Sauna. Eintritt: Erwachsene je nach Dauer ab 5,30 Euro, Sa.+So. ab 5,80 Euro / Kinder bis 1 Meter 2 Euro - ab 1 Meter (bis 18J.) ab 3,70 Euro, Sa.+So. ab 4,20 Euro. Sauna ab 11,50 Euro /ermäßigt 8,50 Euro.

Titus Therme: Walter-Möller-Platz 2, Tel. 271089-1200, tägl. von 9 bis 22 Uhr außer So. bis 20 Uhr. – Sauna 10 bis 22 Uhr, Sa., So. ab 9 Uhr, Mo. und Mi. getrennte Sauna. Eintritt wie Rebstockbad.

Freibad Hausen: Ludwig-Landmann-Straße 341, Tel. 271089-2000, Winterpause, ebenso das Brentanobad.

Frankfurter Zoo: Täglich geöffnet von 9 bis 17 Uhr. Eintritt: 10 Euro, Kinder 6–17 Jahre 5 Euro. - Bis März ist das Exotarium an jedem letzten Freitag im Monat (außer Dezember) durchgehend bis 20 Uhr geöffnet. Die Kassen sind dann bis 18.30 Uhr geöffnet. Private Zooführungen mit geschulten Fachkräften: Infos + Anm.: Tel. 212-36952.

Palmengarten: Bis Ende Januar täglich von 9 bis 16 Uhr geöffnet. Ab Februar täglich von 9 bis 18 Uhr. Eintritt: Erwachsene 7 Euro, Kinder 2 Euro. – Bis zum 26.12. findet die Ausstellung „Weihnachten im Palmengarten" statt. *UMK*

Einladung zum 14. Nikolausmarkt am Sonntag, 10.12. 2017 bei Leha



Der Leha-Nikolausmarkt ist inzwischen zu einem festen und sehr beliebten Bestandteil im Rödelheimer Veranstaltungskalender geworden. Zwischen den alten Fachwerkmauern sorgen festlich geschmückte Buden, Stände sowie Zelte mit Lichterketten für eine gemütliche Stimmung.

Jetzt am 2. Adventssonntag, dem 10. Dezember, ist es wieder soweit. Zwischen 11 und 16 Uhr erstrahlt der Hof des Getränkemarktes in vorweihnachtlichem Glanz. So verbreitet der Getränke-Abholmarkt in diesem Jahr bereits zum 14. Mal Adventszauber mit seinem Nikolausmarkt.

Von Anfang an stand die ganze Familie im Fokus. Der Leha-Nikolausmarkt ist und bleibt ein Fest für Groß und Klein. So darf der Nikolaus nicht fehlen und verteilt seine kleinen Geschenke an die Kinder. Ein Nostalgiekarussell, eine Hüpfburg und Kinderschminken sorgen traditionell bei den kleinen Gästen für gute Laune. Bei Leha sind ihre Kinder herzlich willkommen.

Getränke stehen, wen würde es bei einem Getränkemarkt wundern, selbstverständlich in großer Vielfalt zur Verfügung. Die Erwachsenen können sich zum Beispiel bei heißem Apfelwein von Possmann oder Glühwein vom



Winzer aufwärmen. Frisch vom Faß werden verschiedene Biersorten gezapft. Weitere Heißgetränke, passend zur Jahreszeit, stehen bereit.

Für das leibliche Wohl sorgen wie immer Rödelheimer Geschäftsleute, die Metzgerei Heinrich mit allerlei Deftigem und die Confiserie Graff mit feinen Kuchenstücken. Kaffee, frisch gebackene Waffeln und Kartoffelpuffer runden das kulinarische Angebot ab.

Fester Bestandteil des Marktes ist die Tombola, mit attraktiven Preisen, die natürlich auch in diesem Jahr nicht fehlen darf. Der Erlös der Tombola geht erneut an eine soziale Einrichtung in Rödelheim.

Mit dabei sind auch die Rödelheimer Neuner, die für weihnachtliche Klänge sorgen werden.

Bei diesen „Nikolausmarkt-Zutaten“ dürfen sich alle Besucher wieder auf ein paar angenehme Stunden, fernab jeglicher kommerzieller Hektik, freuen. Das Leha-Team freut sich auf Sie! *UMK*

Aus Tradition und Leidenschaft. Gründer Philipp Possmann. Familienkelterei Possmann.

POSS
Das Beste kommt vom ~~Weihnachts~~mann



Mit dem Besten ist natürlich der gute Possmann Frankfurter Äpfelwein gemeint. Da er nicht vom Weihnachtsmann kommt, hat er auch den klaren Vorteil, dass er das ganze Jahr zu haben ist.
Jetzt, in der Vorweihnachtszeit, wird besonders gern Possmann´s „Heisser" Apfelglühwein getrunken. Dieser traditionelle „Frankfurter Grog" wird von uns speziell für die kalte Jahreszeit gekeltert und mit Nelken, Zimt, Zucker und Zitrone geschmacklich verfeinert. Sie müssen ihn nur noch heiß machen und genießen.
Wär 'ja noch schöner, wenn der Äpfelwein auch noch vom Weihnachtsmann kommen würde. Der soll sich mal auf die Geschenke konzentrieren. In diesem Sinne wünschen wir allen Äpfelweinfreunden immer das Beste und eine schöne Weihnachtszeit.

Heißer Apfelglühwein
Kasten 6 x 1,0 l **€ 7,95** *zzgl. Pfand*

POSSMANN
Das Beste was ein Apfel werden kann.



Niedergelassene Ärzte

in Rödelheim Praunheim und Hausen

(R) = Rödelheim, (P) = Praunheim/Westhausen, (H) = Hausen

➢ Allgemeinmedizin:

(R) Dr. med. Britta Breithaupt, Radilostr. 17-19, Tel. 78 78 48
(R) Klara Galman, Rödelheimer Ldstr. 143a, Tel. 78 30 35
(R) Dr. Dr. Florian Janis, Radilostr. 17-19, Tel. 789 11 21
(R) Dr. Michael Janis, Fuchstanzstr. 25, Tel. 78 38 42
(R) Sacha Martinivic, Radilostr. 17-19, Tel. 789 11 21
(R) Dr. Mutee-Ullah Muhammad, Zentmarkweg 9, Tel. 97 84 38 81
(R) Dr. med. A. Pirkel-Deussen, Thudichumstr. 5, Tel 74 22 22 54
(H) Dr. med. Reiko Hitziger, Hausener Brückenweg 2, Tel. 78 85 55
(H) Dr. med. Georg Scheuffele, Am Niddatal 17, Tel. 76 11 07
(H) Lilia Sulimanova, Hausener Brückenweg 2, Tel. 78 85 55
(H) Dr. med. C. v. Heusinger, Am Niddatal 17, Tel. 76 11 07
(P) Cordula Damm, Heinrich-Lübke-Str. 5, Tel. 76 20 18
(P) Elena Schmick, Heerstraße 53, Tel. 76 23 36

➢ Innere Medizin:

(R) Dr. Gabriele Becker-Hassemer, Arnoldshainer Str. 5, 78 10 78
(R) Maria Pignato, Radilostraße 17-19, Tel. 78 78 48
(P) Dr. med. Florian Bert, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 33 20
(P) Dr. med. A. Spyra, Steinbacher Hohl 2-26, Tel. 76 01 33 20

➢ Kinderarzt:

(R) Dr. Rebecca Bahodori, Arnoldshainer Str. 5, Tel. 78 10 58
(P) Ch. Cermak, Dr. G. Patricia, Oberhöchst. Weg 48, Tel. 76 32 32
(P) Beate Seger-Fritz, Steinbacher Hohl 4, Tel. 57 08 05

➢ Kinder- und Jugendlichen-Psychotherapie:

(P) Dipl.-Päd. F. Eckloff, An den Pflanzländern 3, Tel. 74 74 39 03

➢ Augenheilkunde:

(R) Dr. Holger Awiszus, Radilostr. 21, Tel. 78 24 11

➢ Hals-Nasen-Ohrenheilkunde:

(R) Tanja Nix, Radilostr. 17-19, Tel. 78 78 48

➢ Frauenheilkunde und Geburtshilfe:

(R) Andreas Mann, Radilostr. 15, Tel. 78 10 24
(R) Dr. med. Friederike Markgraf, Radilostr. 15, Tel. 78 10 24
(P) Prof. Dr. med. Eberhard Merz, Steinb. Hohl 2-26, Tel. 76 01 37 16
(P) Dr. med. Martin Ruse, Heinrich-Lübke-Str. 7, Tel. 76 20 01
(H) Dr. med. Silke Mettlin, Praunheimer Ldstr. 50, Tel. 76 80 92 02
(H) D. Müller, Dr. med. A. Klix, Königsberger Str. 2, 77 06 25 0

➢ Neurologie:

(R) Dr. med. Petra Adamicek, Radilostr. 17-19, Tel. 787848
(R) Dr. med. Bettina Müller, Radilostr. 17-19, Tel. 787848
(P) Dr. Maryam Khan-Mahammadi, Heerstr. 54, Tel. 76 20 76

➢ Haut- und Geschlechtskrankheiten:

(R) Dr. med. Mahmoud Mahmoud, Lorscher Str. 5, Tel. 78 61 57

➢ Zahnärzte:

(R) Thorsten Lange, Rödelheimer Ldstr. 93, Tel. 707 72 77
(R) Dr. med. dent. Claudia Schmid, Reichsburgstr. 6, Tel. 78 28 30
(R) Ulrike Bettina Lange, Rödelheimer Ldstr. 143, Tel. 78 96 05 39
(R) Roman Martynieki, Lorscher Str. 8, Tel. 78 60 59
(R) Daliah und Davis Nadas, Seelenbergerstr. 2, Tel. 789 30 47
(R) Dr. A. Eissa, Franz Schüller, Radilostr. 17-19, Tel. 78 20 90
(R) Dr. Andrea Poganiuch, Thudichumstr. 5, Tel. 78 99 55 50
(R) Dr. Selina Linsenhoff, Thudichumstr. 5, Tel. 78 99 55 50
(H) Dr.-medic-stom. Weller + Sorin-Stefan, Prah. Ldstr., Tel. 76 50 09
(P) Dr.-medic-stom. C.-I. Bocovan, Praunh. Ldstr. 55-57, Tel. 76 50 09
(P) Hossein Khatib, Heinrich-Lübke-Str.5, Tel. 761045
(P) Christine von Diepenbroek, Heerstr. 54, Tel. 766522

➢ Weitere Fachärzte:

z.B.: Radiologie, Urologie, Psychotherapie ...

(P) Fachärztezentrum im Krankenhaus Nordwest
Steinbacher Hohl 4, Sammel-Tel. 76 01 80 00
Internet: www.faezentrum.de

Dort finden Sie zahlreiche Fachärzte (darunter Kardiologie, Orthopädie) die aus Platzgründen hier nicht alle aufgeführt werden konnten.

Quelle: KV Hessen und Zahnärztliche Vereinigung Hessen Stand: 06/2017

Vorweihnachtszeit

Anzeige

Weihnachtliches Allerlei

Sind Sie auch schon in Vorweihnachtslaune, im Stress oder gehen Sie die Sache entspannt an? Auf dieser und der Folgeseiten haben wir eine bunte Mischung von Einkaufs- und Freizeittips zusammengestellt. Dann kann´s also losgehen:

Zunächst wäre vielleicht die Frage zu klären, wohin mit dem weihnachtlichen Besuch? Onkel und Tante aus München, die Geschwister aus Hamburg und Düsseldorf. Schön, wenn man gemeinsam feiert, aber wo sollen die lieben Verwandten nur schlafen?



Das Hotel Rödelheimer Hof bietet da die komfortable Lösung. 52 klimatisierte Zimmer, vom Einzel- bis zum Familienzimmer, in dem auch eine 6-köpfige Familie bequem Platz findet, stehen zur Verfügung. Ein 34“ LCD Fernseher, kostenloses W-LAN, sowie WC mit Dusche und Fön gehören selbstverständlich zur Standartausstattung. Die Zimmer sind modern und gemütlich mit durchgängig hellen, freundlichen Möbeln ausgestattet.

Dies wäre also geklärt. Kommen wir zum Weihnachtsessen. Okay, Frankfurter Würstchen mit Kartoffelsalat sind an Heiligabend bei vielen Familien fest ge-

Vertrauen Sie dem Fachmann
Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei
LORENZO SANTANGELO
Thudichumstraße 6-8 Tel. (069) 78 46 35
60489 Frankfurt/Main Fax (069) 7 89 30 15

Schöne Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht
BioMarkt Picard
60489 Frankfurt-Rödelheim
Lorscher Straße 16
Tel 069 / 789-3389
www.biomarktpicard.de
Mo-Fr 8-20 · Sa 8-16
Barbara und Volker Picard

Antik-Nordwest
An- und Verkauf
von kompletten Nachlässen und Haushaltsauflösungen, Gemälde, Porzellan, Möbel, Bronzen, Silber, Besteck, Militär, Gold und Schmuck.
Heerstraße 3d
Tel. 069 / 76 75 25 63
0171 / 47 30 423
Mail: antik-nordwest@t-online.de
Öffnungszeiten:
Do. 14-19 Uhr+Fr. 15-18 Uhr
Sa 11-14 Uhr

www.tuv.com TÜV ID:0000007170
Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!
Individuell, wirksam, erfolgreich
TÜV – geprüfte Nachhilfe
Frankfurt-West
Alexanderstr. 29, 069/97843870
Frankfurt-Mitte
Eschersheimer Landstr. 94, 069/557370
Frankfurt-Ost
Saalburgstr. 20, 069/97766810
www.studienkreis.de

Duden Institute
für Lerntherapie

Wir helfen bei
Rechenschwäche
Lese-Rechtschreib-Schwäche
Englisch-Schwäche
Saalburgstraße 20
60385 Frankfurt-Bornheim
Telefon: 069 40353532
www.duden-institute.de
DUDEN

Glänzende Vorweihnachtszeit

Anzeige

bucht. Eine „Weiterentwicklung“ läßt sich beobachten. Raclette wird zu einer möglichen, ernstzunehmenden Alternative.

Beim Thema Festbraten ist die **Metzgerei Heinrich** die richtige Anlaufstation. Ob nun die traditionelle Weihnachtsgans oder zur Abwechslung Wildschwein, Hirsch oder Flugente, wichtig ist, die Metzgerei bittet um rechtzeitige Bestellungen. Eine Auswahl mit den diesjährigen Angeboten finden Sie in der unten abgedruckten Anzeige.

Der Sekt zum Fest darf natürlich nicht fehlen. Wenn Sie jetzt schon 20 Jahre Rödelheimer Echo gelesen haben, wissen Sie was jetzt kommt: **Der Inselsekt!**



Leha-Getränkemarkt bietet seit vielen Jahren seine spezielle Abfüllung an, die nur bei Leha erhältlich ist. Der sogenannte „Rödelheimer Insel-Riesling Sekt“ trocken, Lage Deidesheimer Hofstück, ist eine Flaschengärung mit dem Goethehäuschen auf dem Etikett. Die 0,75-Literflasche gibt es für 6,75 Euro, den Piccolo in der 0,2-Literflasche für 2,15 Euro.

Stimmt! Geschenke haben wir noch vergessen. Wenn es für Sie, aber auch für Ihn, einmal etwas wirklich Schönes und Wertvolles sein soll, dann ist die **Goldschmiede Eden** immer eine gute Wahl. Dort können Sie in ruhiger und entspannter Atmosphäre das Passende für Ihre Liebsten aussuchen. Statt Massenware finden Sie geschmackvollen, handgearbeiteten Schmuck, ob Kette, Ring oder Ohrringe, mit farbenfrohen Edelsteinen oder edlen Perlen, es ist bestimmt auch etwas für Sie dabei.

Haben Sie auch Ihren traditionellen Weihnachtsschmuck, den Sie jedes Jahr wieder hervorholen? Wie wäre es in diesem Jahr mit einer luftigen Ergänzung? **Kreativ Ballon** bietet eine bunte Auswahl von Winter- und Weihnachtsmotiven an. Vor allem bei Kindern kommen die farbenprächtigen Heliumballon immer gut an.





In all diesem Weihnachtsstreß sollten Sie sich doch ein wenig Entspannung gönnen. Da wäre die Kemboja Massage bei der **Schwarzen Perle** zu empfehlen. Erleben Sie klassische Massagegriffe in Verbindung mit warmen Steinen und abschließender Schläfenmassage. Unterstützt von Ihrem persönlichen Farblicht und dem sinnlichen Duft von Frangipani stellt sich pure Entspannung und Ausgeglichenheit ein. Klingt das nicht gut?

Beim Stichwort Entspannung dürfen Sie schon vom nächsten Sommerurlaub träumen. Jetzt bieten zahlreiche Veranstalter Frühbucherrabatte an. Das **Lufthansa City Center Reisebüro Kopp** hat sicherlich das passende Reiseziel parat und kann Sie entsprechend beraten. Das Motto lautet: Jetzt Buchen, Geldsparen und die Vorfreude auf den Urlaub genießen.

Soweit also unser bunter weihnachtlicher Spaziergang durch den Rödelheimer Einzelhandel! – Und noch ein Entspannungstip der Redaktion. Ob nun vor oder nach Weihnachten ist die **Spessart Therme** in Bad Soden-Salmünster ein Tagesausflug wert. In zwei Sprudelbecken, einem Salzwasserbecken, wo Sie auf dem Wasser treiben, einem Wellenbecken oder dem angeschlossenen Saunabereich und einer Salzgrotte. können Sie einen ganzen Tag nießen. Tageskarte, ohne Sauna: 13 Euro. Weitere Infos: www.spessart-therme.de. *UMK*



Es geht nicht nur um die Wurst!

Frisches Geflügel und Wild
Bitte bestellen Sie bis 13.12.2017

Flugente frisch weiblich ca. 1500g	kg	10,90 €
Flugente frisch männlich ca. 2500g	kg	10,90 €
Flugentenbrust o. Knochen ca. 350g	kg	19,80 €
Flugentenkeule ca. 300g	kg	12,50 €
Deutsche Freilandgans frisch ca. 4000-6000g	kg	14,90 €
Frische Gänsekeulen ca. 450-550g	kg	19,90 €
Frische Gänsebrust ca. 750-1100g	kg	20,90 €
Frische Frz. Babypute ca. 2500-3500g	kg	9,50 €
Frische Frz. Pute ca. 3500-6000g	kg	9,50 €
Putenoberkeulen frisch mit Haut & Knochen	kg	7,90 €
Wildschweinkeule	kg	24,90 €
Wildschweingulasch	kg	20,90 €
Wildschweinrücken mit Knochen	kg	22,50 €
Wildschweinrücken ohne Knochen	kg	32,50 €
Rehkeule	kg	35,00 €
Rehschulter oder Rehgulasch	kg	24,90 €
Rehrücken	kg	38,90 €
Hirschkeule	kg	24,90 €
Hirschgulasch	kg	22,50 €

Ihr Lieferant für Würstchen, Steaks, Gyros u.s.w.

Metzgerei-Heinrich

FFM.-RÖDELHEIM ALEXANDERSTR./ECKE WINTERSTR.
FAX: 069-78 99 57 21

069 – 78 26 23

Partyservice · Imbiss · Platz zum Sitzen

3 täglich wechselnde Mittagsmenüs
von Montag bis Freitag

Besuchen Sie uns auch im Internet unter
www.metzger-heinrich.de

... aber vor allem in unserer
neu gestalteten Metzgerei

Weihnachtsmarkt der schönen Dächer



Blick auf den Schloßplatz. Mit dem Königsbau im Hintergrund, wo der Weihnachtsmarkt beginnt. Fotos: UMK

Traditionell stellen wir einen deutschen Weihnachtsmarkt als Reise-Tip vor: Wer den Weihnachtsmarkt in Stuttgart besucht, der lernt dabei gleichzeitig das Zentrum der Schwabenmetropole kennen, denn der Markt zieht sich über einige Plätze hinweg durch die ganze Innenstadt.

Bequem läßt sich Stuttgart, als Tagesausflug, vom Frankfurter Hauptbahnhof mit dem ICE in gut eineinhalb Stunden erreichen. So kann man als Weihnachtsmarktbesucher in der Landeshauptstadt entspannt aussteigen und gleich loslegen. Der Weg zum Weihnachtsmarkt führt durch einer der Haupteinkaufsstraßen Stuttgarts, der Königstraße. Nur wenige hundert Meter vom Stuttgarter Hauptbahnhof entfernt liegt der Schloßplatz. Er ist die gute Stube und ein beliebter Treffpunkt in der Stadt. Der großzügig angelegte Platz wird von prachtvollen Bauen umrahmt. Im Mittelpunkt steht das neue Schloß, das zwischen 1746 und 1807 im Auftrag der württembergischen Herzöge und Könige als Residenz- und Wohnschloß erbaut wurde. Südlich vom neuen liegt das alte Schloß, welches auf eine Wasserburg aus dem 10. Jahrhundert zurückgeht.

Gegenüber dem neuen Schloß liegt, wunderschön in der Wintersonne, der Königsbau, der zwischen 1856 und 1860 im spätklassizistischen Stil als Geschäfts-, Konzert- und Ballhaus entstand. So lädt heute das Einkaufszentrum im Königsbau zum Bummel ein. Vor dem Königsbau befinden sich die ersten Stände des Weihnachtsmarktes. Eines fällt sofort auch, Touristen, die die Dächer der Buden fotografieren. Und in der Tat, die Budendächer sind so reichlich verziert, daß sich mehr als nur ein Foto lohnt. Ganze Winterlandschaften, Märchenbilder und üppiger Weihnachtsschmuck befinden sich auf den Dächern. So klauen bei einem Stand zum Beispiel Max und Moritz nicht die Hühner der Witwe Bolte vom Grill, sondern die frisch geräucherten Fische. Auf einem anderen Dach fährt der Weihnachtsmann höchstpersönlich auf einem Holzschlitten durch den Winterwald. 2016 war dies das schönste Dach auf dem Markt. Es gibt nämlich einen Wettbewerb für das schönste Budendach auf dem Stuttgarter Weihnachtsmarkt. Die Buden wären, so berichtet ein Standbetreiber, jedes Jahr mehr oder weniger ähnlich dekoriert, nur die Jury wechselt immer und damit die Bewertungskriterien.

Der Weihnachtsmarktrundgang geht weiter am alten Schloß vorbei zum Schillerplatz. Der Platz ist nicht sonderlich groß, aber vollgestellt mit Ständen. Noch ein Stück weiter gelangt der Besucher zum Marktplatz, der vor dem Rathaus liegt. In mehreren engen Reihen stehen dort die Stände. Das Angebot ist reichlich und geht weit über die üblichen Wollsocken und Weihnachtsschmuck hinaus. Vielfältiges Kunsthandwerk erwartet den Besucher. Sogar nützliche Haushaltshelfer, wie Messer, Schuhpflege, Küchengeräte und so weiter sind in einem Gang erhältlich.

Auf dem Karlsplatz geht der Rundgang neben dem alten Schloß langsam zu Ende. Dort stand, zumindest im letzten Jahr, ein großes Zelt mit einem Antik- und Sammlermarkt. So manch Rares wechselt dort für Bares seinen Besitzer. *UMK*



Diese Winterlandschaft hatte den Wettbewerb um das schönste Budendach im Jahr 2016 gewonnen.



Ein weiteres schönes Dach auf dem Stuttgarter Weihnachtsmarkt.

Kreativ-Ballon
Alt Rödelheim 34
60489 Frankfurt
Tel.: 069 24446485
Mobil: 0157 72545228

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10:00 - 18:30 Uhr
Sa 9:30 - 14:30 Uhr
www.kreativ-ballon.de
info@kreativ-ballon.de
facebook.com/kreativballon

WWW.KREATIV-BALLON.DE FB.COM/KREATIVBALLON
KREATIV BALLON



Jetzt eingetroffen!
Weihnachts- und Winterballons

und denken Sie schon an Valtentinstag

Wir wünschen frohe Feiertage und ein gutes neues Jahr

Jetzt auch im Skyline Plaza, Neu-Isenburg Zentrum und Forum Hanau

Tandoori T feines Restaurant

Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Fest und ein gesundes 2018!

Lieferung ab 10 Euro, Gerichte auch zum Mitnehmen

Mo.-Fr. 11-14.30 + 17-23 Uhr
24.12. geschlossen
Sa.+So. und Feiertags 17-23 Uhr
Alexanderstraße 54-56 · Tel. 069-74223224

14. Nikolausmarkt auf der Insel

Leha W. Hofmann

Getränke-Abholmarkt

Auf der Insel 12 • Ffm-Rödelheim • Telefon (069) 78 50 94

Herzliche Einladung zum Nikolausmarkt am Sonntag, 10.12., von 11-16 Uhr.

Lesen Sie mal, was wir Ihnen auf **unserem Hof,** den wir mit Buden, Ständen und Zelten in eine beschauliche winterliche Landschaft verwandeln werden, alles zu bieten haben:

im Ausschank:
- **Pils- und Weizenbier vom Fass**
- **Weihnachts-Doppelbock vom Fass**
- **Heißer Apfelwein vom Possmann**
- **Glühwein vom Winzer**
- **Kinderpunsch**
- **Probe von Spitzenweinen**

für unsere Kleinen:
- **Nostalgie-Karussell**
- **Nikolaus überreicht kleine Geschenke**
- **Hüpfburg**
- **Kinderschminken**
- **Tombola**


Die Rödelheimer Neuner singen auf unserem Nikolausmarkt!

Für das leibliche Wohl sorgen wie immer Rödelheimer Geschäftsleute, die Metzgerei Heinrich mit allerlei Deftigem und die Confiserie Graff mit feinen Kuchenstücken. Kaffee, frisch gebackenen Waffeln und Kartoffelpuffer runden das kulinarische Angebot ab.

Nun nehmen Sie Ihre Kinder, Enkelkinder mal an die Hand und schauen Sie bei uns rein.
Die LEHA-Mannschaft wird sich alle Mühe geben, Ihnen ein paar vorweihnachtliche Stunden zu bereiten.

Wir freuen uns schon heute auf Ihren Besuch!

Bitburger Pils
Kasten 24 x 0,33 l oder 20 x 0,5 l
€ 10,95 zzgl. Pfand

Binding Export oder Römer Pils
Kasten 20 x 0,5 l
€ 9,95 zzgl. Pfand

Rhönsprudel
Apfel Glück
Naturtrübe Apfelschorle
NEU!
Kasten 12 x 0,7l Glasfasche
€ 8,75 zzgl. Pfand

Hassia Sprudel, Leicht oder Still
Kasten 12 x 1,0 l PET
€ 5,45 zzgl. Pfand

Rapp's Multivitamin 100
Kasten 6 x 1,0 l
€ 8,75 zzgl. Pfand

„Heisser Feger“
Glühwein oder Feuerzangenbowle
Flasche 1,0 l
€ 2,60 zzgl. Pfand

- **breites Getränkesortiment**
- **Wein-Probierkeller**
- **Festmobiliar**
- **Zapfanlagen/Ausschankwagen**
- **Fachberatung und Bedienung**
- **großer Parkplatz im Hof**

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7.30 - 18.00 Uhr, Sa.: 8.00 - 13.00 Uhr

Weihnachtliche Freizeit-Tips

Frankfurt-Krimi von Agatha Christie?



Der diesjährige Buch-Tip bringt zwei Begriffe zusammen, die eigentlich nicht zusammen gehören: Frankfurt als Krimischauplatz und die berühmte britische Kriminalschriftstellerin. Selbst ausgewiesene Christie-Fans kannten im deutschsprachigen Raum dieses Werk nicht. Dieser spannende Roman war nur ein einziges Mal im Rahmen einer Agatha-Christie-Sammeledition erschienen, die nicht in den Buchhandel gelangt war. Jetzt erscheint dieser besondere Roman erstmals im deutschen Buchhandel. „Passagier nach Frankfurt“ ist ein Ereignis für jeden Krimi-Fan!

Sir Stafford Nye ist nach Ende seiner Dienstzeit als Diplomat auf dem Weg zurück nach London. Beim Umsteigen im nationalsozialistischen Frankfurt nimmt seine Reise jedoch einen unvorhergesehenen Verlauf, als eine junge Frau ihm erzählt, daß jemand sie töten will. Er hilft ihr und fortan kreuzen sich beider Wege immer wieder. Das klingt schon spannend, was so typisch für die 1976 verstorbene Schriftstellerin ist. Einfach ideal zum Verschenken oder Selberlesen. Weitere Infos: www.pappmarche.com.

Weihnachtsmärkte in Nah und Fern

Der Frankfurter Weihnachtsmarkt bietet auf dem Römerberg, rund um die Paulskirche und an der Hauptwache bis zum 22. Dezember (Mo.-Sa. 10-21 und So. 11-21 Uhr) alles zwischen Glühwein und Christbaumkugeln.

Mal beim Nachbarn vorbeischauen? Der Vereinsring Eschborn veranstaltet traditionell am zweiten Adventswochenende seinen Weihnachtsmarkt mitten in Eschborn auf dem Eschenplatz zu. In diesem Jahr zum 40. Mal. Eschborner und Niederhöchstädter Vereine bieten Speisen und Getränke, Weihnachtsschmuck, kleine Geschenke und vieles mehr an. Auftritte von Chören und Musikgruppen sorgen für festliche Stimmung. Am Samstag den 9.12. ist der Markt von 15 bis 21 Uhr geöffnet, am Sonntag, dem 10.12. von 11.30 bis 20 Uhr.

Immer ein Besuch wert, vor allem in Verbindung mit einem schönen, winterlichen Rheinausflug, ist der Weihnachtsmarkt der Nationen in Rüdesheim. Der Markt findet mitten in der Altstadt mit seinen Gassen, Höfen und Plätzen statt. Kunsthandwerker aus allen Kontinenten präsentieren Waren, Spezialitäten und Geschenkideen. (So.-Do. 11-20 und Fr.+Sa. 11-21 Uhr). Der Markt ist vom Frankfurter Hauptbahnhof mit dem Zug direkt erreichbar. Weitere Infos: www.weihnachtsmarkt-der-nationen.de.



Weihnachtsausstellung

Noch bis zum 26. Dezember hat die Ausstellung „Weihnachten im Palmengarten“ geöffnet. Ein Meer von rot-weißen Weihnachtssternen versetzt die Besucher der Galerie im Palmenhaus in vorweihnachtliche Stimmung.

Aladin und Mama Kuh im KiJu-Theater



Mit dem Nachwuchs wieder einmal ins Theater gehen. Sicherlich ein guter Vorsatz für die Vorweihnachtszeit und kommt bei den Kleinen bestimmt gut an. Das Kinder- und Jugendtheater Frankfurt, im nahe gelegenen Nordwest-Zentrum (Titusforum, Walter Möller Platz 4) bietet kindgerechte Theaterunterhaltung.

„Aladin Geschichten aus 1001 Nacht“ stehen derzeit auf dem Spielplan. In der Inszenierung wird die Strahlkraft der märchenhaften Geschichte erfaßt und zu einer Musicalerzählung zusammengetragen. Geeignet für Kinder und Erwachsene ab 4 Jahren, Termine: Am 8.12., 9.12., 10.12. um 16 Uhr. Am 13.12. um 9 und 11 Uhr, 15.12. um 16 Uhr, 16.12. um 15 Uhr, 17.12. um 16 Uhr, 19.12. um 10 Uhr.

Am 23. und 26. Dezember, jeweils um 16 Uhr, heißt es: „Mama Muh rocks Christmas“. Mama Kuh ist, im Gegensatz zu Krähe Krah, immer bester Laune. Zu Weihnachten sollte aber niemand muffelig sein.

Am 30.12. und 31.12.2017, sowie am 20.1., 21.1., 27.1. und 28.01.2018, jeweils um 16 Uhr steht Aladin wieder auf dem Spielplan. *UMK*

Schreibwaren und Bücher
Mo - Fr 9.00 bis 18.30 Uhr
samstags 9.30 bis 14 Uhr
0 69 / 78 36 25
Claudia Dosch
pappmarché
Alexanderstr. 27 - 60489 Frankfurt - Rödelheim





OPTIKER BERNHARD
Brillen | Kontaktlinsen
Hörgeräteakustik

Weihnachten das Fest der Besinnung
auf das Vergangene und das Zukünftige.
Wir das Team von Optiker Bernhard
bedanken uns ganz herzlich für das Vertrauen,
das Sie uns entgegengebracht haben.
Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes
und besinnliches Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Unsere **Angebote** in der Vorweihnachtszeit

Die nächste Generation
MARKEN-GLEITSICHTGLÄSER
vor offizieller Markteinführung **50 %** reduziert



Neue Technologie mit sehr breiten komfortablen Sehbereichen

* Hochwertige leichte Kunststoffgläser
* Kratzfest & superentspiegelt
* Individuell maßgefertigt
* Komfortable Sicht in allen Entfernungen
* Sehtest aus Meisterhand

60 years hearing & emotions by HANSATON

Ausgezeichnetes Design und bestes Sprachverstehen.



reddot award 2017 winner

DESIGN AWARD 2017

GERMAN DESIGN AWARD SPECIAL 2017

Bei Optiker Bernhard einlösbar bis 31.1.2018

COUPON

für eine kostenlose Höranalyse + 2 Wochen sound SHD S312 Probetragen. Einfach abtrennen und im Akustik-Fachgeschäft vorzeigen:

Optiker Bernhard
Radilostr. 18
60489 Frankfurt/Rödelheim
www.OptikerBernhard.de

Gleich Termin vereinbaren:
0 69/78 26 86

Optiker Bernhard GmbH
60489 **Frankfurt/Rödelheim** . Radilostr. 18 . Tel. 0 69/78 26 86 . 65760 **Eschborn** . Unterortstr. 30 . Tel. 0 61 96/4 34 80 . www.OptikerBernhard.de

20 Jahre Rödelheimer Echo

Sie halten gerade unsere Jubiläumsausgabe in den Händen. Im Dezember 1997 erschien die erste Ausgabe des Rödelheimer Echos. Mit einer Auflage von 15.000 Exemplaren wurde sie in Rödelheim, Hausen, Westhausen und dem Industriehof verteilt.

Echo-Herausgeber Uwe M. Keller sieht sich etwas in der Erbfolge der Stadtteilzeitung „Der Rödelheimer“, die vom Bad Sodener Geschäftsmann Manfred Müssig bis 1993 herausgegeben wurde. Viele Jahre schrieb er für den Vorgänger: „Der Rödelheimer“. 1997 entschloß sich Keller zur Veröffentlichung einer eigenen Stadtteilzeitung. Der Grund dafür war auch die Bitte einiger Rödelheimer Geschäftsleute, das Geschehen im Ortsbezirk, beziehungsweise in der Geschäftswelt, aus einer anderen Sichtweise darzustellen.

Als die erste Ausgabe zur Weihnachtszeit 1997 erschien, gab es bereits eine große Neuerung: erstmals konnten Anzeigenkunden auf bestimmten Seiten ihre Anzeigen gegen Farbaufschlag bunt gestalten. Dies war gerade bei den Stadtteilzeitungen noch nicht die Regel. Dennoch waren auch in dieser Ausgabe im Zeitungsformat noch viele Seiten in schwarz/weiß.

In den nächsten 20 Jahren gab es natürlich einige Änderungen beim Rödelheimer Echo. Es erschien zuerst zehn Mal jährlich mit einer Sommerpause. Ab September 2002 wurde aus der Stadteil-Zeitung ein Stadtteil-Magazin, das fünf Mal jährlich erschien.

Vorher stieg bereits im Oktober 2000 die Auflage von 15.000 auf 20.000 Exemplare, da das westliche Praunheim und die Kuhwaldsiedlung als Einzugsgebiet hinzukamen. Dies wurde jedoch im Juni 2006 wieder geändert: die Kuhwaldsiedlung entfiel. Seit dem erscheint das Rödelheimer Echo fast komplett im Ortsbezirk 7 (Hausen, Industriehof, Praunheim, Rödelheim, Westhausen).

Die letzte Änderung gab es 2012: die Ausgabe wurde von fünf auf vier jährlich reduziert. Die fehlende Ausgabe wurde anläßlich des Rödelheimer Straßenfestes herausgegeben. Es waren jedoch immer weniger Geschäftsleute in Form von Anzeigen daran beteiligt.

Das Rödelheimer Echo ist ein kostenloses Stadtteilmagazin, das sich aufgrund von Anzeigen finanziert. Obwohl der Einzelhandel im Ortsbezirk immer weiter zurückging, hat sich das Echo doch in den letzten zehn Jahren stabilisiert.

Kern der Artikel sind Themen rund um lokale Institutionen, Vereine oder Geschäftsleute. Diese werden im Magazin vorgestellt und sind Geschichten, die ganz nah am Leser sind. Anders als gängige Tageszeitungen wird die Aktualität von einer anderen Seite beleuchtet. Die Artikel sollen möglichst exklusiv sein, wie auch auf dem Titelblatt vermerkt ist.

Eine Zeitung lebt nicht ohne seine Redakteure. Zusammen mit Herausgeber Uwe M. Keller war Horst „HoWi“ Winkler von Anfang an als Redakteur dabei. Er verfaßte viele Artikel und war auch für die Pflege der Internetseite www.roedelheimer-echo.de lange Jahre zuständig. Hierbei half ihm sein gutes Netzwerk im Ortsbezirk. Im März 2017 verstarb Horst Winkler plötzlich und unerwartet im Alter von 66 Jahren.

Seit 2009 schreibt Redakteurin Anne-Katrin Bernhard jeweils ein bis zwei Artikel je Ausgabe. Zum Team gehören seit 2002 Michael Ballenberger für den Satz und Oliver Oehne, der sich um den Druck kümmert.



Uwe M. Keller und Anne-Katrin Bernhard betrachten den neuen Echo-Kalender und plaudern über 20 Jahre Rödelheimer Echo. Foto: PB

Über allem wacht seit 10 Jahren Birgit Klotz, die nicht nur Korrektur ließt, sondern im Hintergrund stille Ideengeberin ist. Außerdem war sie bereits dreimal unversehens auf der Titelseite, einmal mit Ex-FR Aport-Chef Wilhelm Bender, dann mit Günter Possmann und mit Weihnachtssternen.

Der Herausgeber ist seit 37 Jahren journalistisch in Rödelheim vor Ort und doch heute erstaunt, daß das Rödelheimer Echo nun schon 20 Jahre erscheint. Nicht nur das: wir haben Zuwachs bekommen. Pünktlich zur Adventszeit erschien das jüngste Baby der Redaktion. Es ist der erste Kalender des Rödelheimer Echos für das Jahr 2018. *AKB*

Haben Sie schon unseren Kalender?



Zum 20. Geburtstag hat das Rödelheimer Echo „Zuwachs“ bekommen. Seit Mitte November liegt der Echo-Kalender 2018 in vielen Geschäften aus und kann kostenlos mitgenommen werden. Wie das Stadtteilmagazin selbst, finanziert sich der Kalender über Anzeigen, die in der Gesamtgestaltung behutsam eingebunden sind. So ist der Kalender mit seinen jahreszeitlich sortierten Bildern, vorwiegend aus Rödelheim, ein echtes Schmuckstück geworden. Im Kalendarium finden Sie nicht nur die obligatorischen Feiertage, sondern, sofern bekannt war, viele Veranstaltungen. Auch wann Rödelheim im kommenden Jahr 1230 Jahre alt wird steht im Kalender.

In folgenden Geschäften wurde der Kalender im November hinterlegt: Autohaus Leiss Frankfurt GmbH, Alt-Rödelheim2 - Benjamin Hairline, Thudichumstraße 32 - Blumen Ballenberger, Radilo 6 –Küchenstudio Brendel, Rödelheimer Ldstr. 106 - Optiker Bernhard, Radilo 18 - H.D.Borchardt, Sanitär - Bosch-Dienst-Flohr, Assenheimer 9 - Praxis für Logopädie Katharina Dreesbach, Thudium 18-22 - Frankfurter Volksbank, Reichsburg 4-6 - Goldschmiede Eden, Kalkental 8 - Metzgerei Heinrich, Winter 20 - TV Kelety, Alt-Rödelheim 32 - Reisebüro Kopp, Lorscher 8 - Kreativ Ballon, Alt-Rödelheim 34 - Leha-Getränkemarkt, Auf der Insel 12 - Frisör Leonardi, Alt-Rödelheim 38 - Karosseriebau Ludwig Lotz GmbH, Rödelheimer Ldstr. 53-55 - Praxis für Physiotherapie Metz, Rödelheimer Ldstr. 194 - Sonnenhof Neuhäusel, Westerbach - Kelterei Possmann, Eschborner Ldstr. 156-162 - Hotel Rödelheimer Hof, Eschborner Ldstr. 146 - Tandoori, feines Restaurant, Alexander 54-56 - WERU, Kurt Waldreiter GmbH, Bahnstraße 13, Steinbach - Winterwerber, KFZ Reparaturen, Röderich 19

Es ist möglich, daß der Kalender im ein oder anderen Geschäft bereits vergriffen ist, deshalb haben wir bei Leha Getränkemarkt, Blumen Ballenberger und Metzgerei Heinrich per 8. Dezember 2017 nochmals aufgefüllt.

Hinter den Kulissen: Man mag es dem Kalender nicht ansehen, doch von der ersten Idee bis zum fertigen Produkt lag ein Jahr Arbeit dazwischen. Ein vollkommen neues Konzept mußte entwickelt werden. 20 Jahre Erfahrung mit dem Stadtteilmagazin läßt sich nicht so ohne weiteres auf einen Kalender übertragen. So geht ein großer Dank an Alle, die mitgemacht und zum Gelingen beigetragen haben. Ein Beispiel für die kontinuierliche Arbeit am Kalender waren die Bilder. Das sehr schmale Hochkantbild sollte sich an das Kalendarium schmiegen und zum jeweiligen Monat passen. Auch wenn das Hintergrundbild von den Anzeigen größtenteils verdeckt ist, sollte es mit dem Hochkantbild korrespondieren und den Monat stimmungsmäßig widerspiegeln. So „hüpft“ im Februar Harry Siebecker, Sitzungspräsident der Goldene Elf, zwischen den Anzeigen oder im Mai blitzt das Niddawehr hervor. Eine neue Bilderserie mußte also das Jahr über entstehen. Selten konnte dabei, wie im November und Dezember ins Archiv gegriffen werden. So wünschen wir viel Spaß mit dem Kalender und wenn Sie sich die Bilder betrachten, können Sie davon ausgehen, daß diese jeweils genau ein Jahr zuvor entstanden sind. Ab sofort denken wir an die Bilder für 2019, denn voraussichtlich wird es auch im nächsten Jahr diesen Kalender geben. *re.de*

– Anzeige –

Ihr HÖREXPERTE informiert

Fit im Kopf durch gutes Hören – Hörverlust erhöht das Risiko einer Demenzerkrankung, moderne Hörgeräte schaffen Abhilfe



Hörakustikmeister Marcus Bernhard

Alarmierende Fakten: Neueste Untersuchungen belegen einen klaren Zusammenhang zwischen nachlassendem Hörvermögen und einer Erkrankung an Alzheimer bzw. Demenz. Wer schlecht hört, riskiert seine geistige Fitness. Doch die Studien geben auch Anlass zur Hoffnung, wie unser Hörexperte Marcus Bernhard weiß.

„Zwischen unserem Denken und der Fähigkeit zu hören besteht ein unmittelbarer Zusammenhang“, so Hörakustikmeister Marcus Bernhard. „Von Minute zu Minute nimmt das Gehör Sprache und andere Signale auf. Unser Gehirn verarbeitet diese und ordnet ihnen Bedeutungen zu.“

Doch im Laufe des Lebens lässt das Hörvermögen nach. Durch natürliche Abnutzung gehen uns insbesondere hohe Töne verloren. Dann wird auch die Sprache nicht mehr zuverlässig verstanden. – „Zugleich weiß man, dass die geistige Fitness im Alter oft nachlässt“, so der Hörfachmann.

Wissenschaftler haben nun erforscht, inwieweit auch hier ein Zusammenhang besteht. Über einen Zeitraum von sechs Jahren wurden etwa 2.000 ältere Menschen regelmäßig getestet. Sie alle waren am Beginn der Untersuchung geistig fit und führten ein selbstständiges Leben. Mehr als die Hälfte der Testteilnehmer lebte mit einem mehr oder weniger eingeschränkten Gehör.

Aktuelle Studie: Hörverlust beeinträchtigt geistige Fähigkeiten

„In den Tests wurde ermittelt, wie sich die geistigen Fähigkeiten der Teilnehmer entwickeln“, berichtet unser Hörexperte. „Es ging um Konzentrationsfähigkeit, um den Gebrauch der Sprache, um Merkfähigkeit und vieles mehr.“

Das Ergebnis: Im Laufe der Jahre verschlechterten sich die Leistungen deutlich stärker, wenn der Teilnehmer nicht mehr gut hören konnte. Im Schnitt waren die Ergebnisse dann 41 % schlechter als bei den Testpersonen mit gutem Gehör.



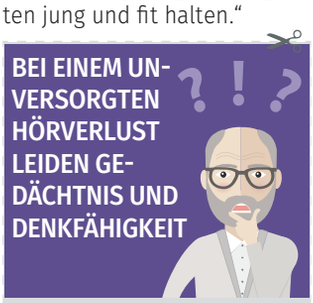
Eine erschreckende Tatsache, die unseren Hörexperten jedoch keinesfalls überrascht. – „Man muss sich nur vor Augen führen, was Schwerhörigkeit für unser Gehirn bedeutet. Zum einen ist es täglicher Stress, denn um die nicht gehörten Dinge auszugleichen, muss unser Gehirn Schwerstarbeit leisten. Und auf der anderen Seite fehlen ihm wichtige Anregungen. Denn wer schlecht hört, zieht sich zurück. Man vermeidet soziale Kontakte, geht nicht mehr ins Kino, nicht mehr zum Stammtisch …“

Wissenschaftler: „Gut eingestellte Hörgeräte halten das Gehirn jung.“

Doch so besorgniserregend diese Ergebnisse sind, die Studie gibt zugleich Anlass zur Hoffnung: „Die Forscher haben nämlich auch betrachtet, welchen Einfluss Hörgeräte auf das Verhältnis von geminderter Hörfähigkeit und geistiger Fitness haben“, erklärt Marcus Bernhard.

Auch hier waren die Ergebnisse eindeutig: Wer im Fall der Fälle gut mit Hörgeräten versorgt wird, dem bleiben die Einbußen der Hirnleistung erspart, die eine unbehandelte Schwerhörigkeit nach sich zieht.

„Durch moderne, gut eingestellte Hörgeräte lässt sich die Beeinträchtigung unseres Gehirns ausgleichen“, so unser Hörfachmann abschließend. „Wir bleiben sozial integriert, können uns ohne Stress mit anderen verständigen und das Leben in vollen Zügen genießen. Wir bekommen somit genau die Dinge, die unsere geistigen Fähigkeiten jung und fit halten.“



Machen Sie jetzt den Fitness-Test für die Ohren.
Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihr Gehör professionell und kostenlos von unseren Hörexperten überprüfen zu lassen.

Aktionszeitraum
bis zum 31.12.2017

OPTIKER BERNHARD
Brillen | Kontaktlinsen
Hörgeräteakustik

FRANKFURT - RÖDELHEIM
Radilostraße 18
Tel. 069 - 782 686

ESCHBORN
Unterortstraße 30
Tel. 06196 - 434 80

MOBIL SERVICE
Hausbesuch-Service
Tel. 069 - 782 686

www.OptikerBernhard.de

Besuchen Sie uns auch auf Facebook!

RÖDELHEIMER ECHO: BRANCHENFÜHRER

Antik An- und Verkauf

Antik-Nordwest
Wolfgang Kumpf
Heerstr. 3d
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/76752563
0171/4730423
antik-nordwest@t-online.de

Apotheke

Radilo-Apotheke
Radilostr.15
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783416 · 🖷 069/784990
www.radilo-apotheke.de
Radilo-Apotheke@t-online.de

Augenoptiker

Optiker Bernhard
Radilostr. 18
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782686 · 🖷 069/782092
www.OptikerBernhard.de
mail@OptikerBernhard.de

Auto

ESB Autoklinik GmbH
Am Seedamm 21
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/789883-30/-50 · 🖷 069/78988340
www.esb-autoklinik.de
info@esb-autoklinik.de

Bosch-Dienst Flohr
Assenheimer Str.9
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782047
flohrcarservice@gmx.de

Harry Ohliger
Kfz-Reparatur
Rödelheimer Landstraße 53
60487 Frankfurt/M.
☎ 0175-2148712
harryohliger@gmx.de

Autohaus
Leiss Frankfurt GmbH
Alt-Rödelheim 2
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7891090 · 🖷 069/78910999
www.autohaus-leiss.de
info@autohaus-leiss.de

Karrosseriebau
Ludwig Lotz GmbH
Rödelheimer Landstr.53-55
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/778622 · 🖷 069/773020
www.karosseriebau-lotz.de
info@karosseriebau-lotz.de

Winterwerber
KFZ Reparaturen
Röderichstr. 19
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783314 · 🖷 069/78702957
www.winterwerber.com
info@winterwerber.com

Baumarkt

Moos
Burgstraße 2
65824 Schwalbach.
☎ 06196/5086-0 · 🖷 06196/83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

Biomarkt

BioMarkt Picard
Lorscher Straße 16
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7893389 · 🖷 069/78960946
www.biomarktpicard.de
info@biomarktpicard.de

Blumen

Blumen Ballenberger
Reifenberger Str. 73 (nur Büro)
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/976512-0 · 🖷 069/97651244
Radilostraße 6 (Blumenladen)
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78803372 · 🖷 069/78803373
www.ballenberger.de
info@ballenberger.de

Horst Müller
Kollwitzstr. 13
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/766232 · 🖷 069/7682662
www.grabpflege-frankfurt.de
info@grabpflege-frankfurt.de

Schön Botanik
Lorscher Straße 19
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/46939734
www.botania.info
mail@botania.info

Buchhandlung

Pappmarché
Claudia Dosch
Alexanderstraße 27
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783625
www.pappmarche.com
pappmarche@gmx.de

Dienstleistung rund ums Haus

Roland Jakobi
Strubbergstr. 69
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/97843827 · 🖷 069/97843829
teamjakobi@gmx.de

Druckvorstufe

mb-Druckvorstufe
Michael Ballenberger
Reifenberger Str. 75
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/97651211 · 🖷 069/97651214
www.mb-druckvorstufe.de
info@mb-druckvorstufe.de

Elektro

Fa. Hildebrand
Elektrotechnik Inh. Jürgen Reiß
Eschborner Landstraße 166
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/768078-0 · 🖷 069/785075
www.hildebrand-elektrotechnik.de
info@hildebrand-elektrotechnik.de

Fahrschule

Fahrschule Hausen
Uwe Baumkötter
Große Nelkenstr. 7B
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/97695408 · 🖷 069/97695407
www.fahrschule-hausen.de
info@fahrschule-hausen.de

Fahrschule Wolff
Thudichumstr. 42
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/786888
Mobil 0177/8747353
www.wolff-fahrschule.de
info@wolff-fahrschule.de

Fenster und Türen

Kurt Waldreiter
Bahnstraße 13
61449 Steinbach
☎ 06171/78073-74
waldreiter@t-online.de

Fernsehen

TV: Kelety Radio TV
Alt-Rödelheim 32
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/785131 · 🖷 069/783879
info@tv-kelety.de

Friedhofsgärtnerei

Blumen Ballenberger
Überprüfter Fachbetrieb
Friedhofsgärtnerei
Reifenberger Str. 73
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/976512-0 · 🖷 069/97651244
www.ballenberger.de
info@ballenberger.de

Horst Müller
Kollwitzstr. 13
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/766232 · 🖷 069/7682662
www.grabpflege-frankfurt.de
info@grabpflege-frankfurt.de

Frisör

Benjamin Hairline
Thudiumstr. 32
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782595 · 🖷 069-78995466
www.benjamin-hairline.de
info-@benjamin-hairline.de

Frisör Leonardi
Alt-Rödelheim 38
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7893983

Haarstudio Selma
Lorscher Straße 18
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/785958

Fußpflege (med.)

Fußpflege Annett Steffen
Marquardstr. 1
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/26492970 · 🖷 069/26492968
0171/4878939
annettkubon@yahoo.de

Garten- & Landschaftsbau

Gissel - Gartengestaltung
Rödelheimer Landstr. 94
60487 Frankfurt/M.
☎ 069/70720130 · 🖷 069/70720117
www.gissel-gartengestaltung.de
gissel@t-online.de

Gastronomie

Eis Cafè Cortina
Radilostr. 13
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/783430

Frankfurter
Äpfelwein Botschaft
Eschborner Landstraße 154
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/74305677
www.frankfurter-apfelwein-botschaft.de
info@frankfurter-apfelwein-botschaft.de

Restaurant
Tandoori
Alexanderstr. 54-56
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/74223224
www.tandoori-roedelheim.de



Getränke

Leha-Getränke
Auf der Insel 12
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/785094 · 🖷 069/7895020
leha.getraenke@t-online.de

Grabmalkunst

Hünnerscheidt
Zentmarkweg 84
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782298 · 🖷 069/78702731
www.grabsteine-frankfurt.de
info@grabsteine-frankfurt.de

Heizung-Sanitär

Heizung-Sanitär
Hans-Dieter Borchardt
Strubbergstr. 71
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7896765 · 🖷 069/7896765
hdborchardt@aol.com

Hörgeräteakustiker

Optiker Bernhard
Radilostr. 18
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782686 · 🖷 069/782092
www.OptikerBernhard.de
mail@OptikerBernhard.de

Hörgeräte Bonsel GmbH
Radilostr. 17-19
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/78076033 · 🖷 069/78076034
www.bonsel.de
roedelheim@bonsel.de

Hotel

Rödelheimer Hof
Am Wasserturm
Eschborner Landstraße 146
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/153947100 · 🖷 069/153947177
www.roedelheimer-hof.de
hotel@roedelheimer-hof.de

Immobilien

M.G. Klotzbach
Immobilien · Hausverwaltung
Sossenheimer Riedstraße 16b
65936 Frankfurt/M.
☎ 069/347878 · 🖷 069/347875
m.k.immobilien@online.de

Metz Immobilien
Ludwig-Landmann-Straße 9
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/7807480 · 🖷 069/78074811
www.metz-immobilien.net
info@metz-immobilien.net

Kelterei

Kelterei Possmann
Eschborner Landstr.156-162
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7899040 · 🖷 069/78990420
www.possmann.de
info@possmann.de

Kosmetik

Golden Spa
Silvia Pejracchia
Lorscher Str. 14
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/24143990
www.golden-spa.de

BRANCHENFÜHRER

Schwarze Perle
Rödelheimer Landstr. 194
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/784883 · 🖷 069/78703879
www.schwarze-perle.com
✉ schwarze-perle@t-online.de

Küchen

Küchenstudio Brendel
Rödelheimer Landstr. 106
60487 Frankfurt/M.
☎ 069/7075826 · 🖷 069/7077253
www.kuechenstudio-brendel.de
✉ kuechenbrendel@t-online.de

Luftballons

Kreativ-Ballon
Alt Rödelheim 34
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/ 24446485
www.kreativ-ballon.de
✉ info@kreativ-ballon.de
facebook.com/kreativballon

Metzgerei

Metzgerei Heinrich
Winterstr. 20
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/782623 · 🖷 069/78995721
www.metzger-heinrich.de
✉ info@metzger-heinrich.de

Nachhilfe

Studienkreis-Nachhilfe
Alexanderstr. 29
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/97843870
✉ info@studienkreis-ffm-roedelheim.de

Orthopädie

VITALITY CENTER
Metz Orthopädie Fachgeschäft GmbH
Ginnheimer Ldstr. 127/129
60431 Frankfurt
☎ Orth. Schuhtechnik: 069/532821
☎ Physiotherapie: 069/95297777
🖷 069/520958
www www.laufensiebesser.de
✉ info@metzworld.de

Pietät

Pietät Günther Schell
Lorscher Str. 23
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/7894345 · 🖷 069/7894877
www.pietaet-guenther-schell.de
✉ info@pietaet-guenther-schell.de

Raumausstatter

Santangelo Bodenbeläge
Thudichumstraße 6-8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/784635 · 🖷 069/7893015
www.himmlische-fussboeden.de
✉ lorenzo.santangelo@gmx.de

Reisebüro

Reisebüro Kopp
Lufthansa City Center
Lorscher Str. 8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/978426-0 · 🖷 069/97842625
www.komm-reisen.de
✉ ffm@lhcckopp.de

Trinklein&Trinklein
Reisebüro GmbH
Alt-Praunheim 42
60488 Frankfurt/M.
☎ 069/763030 · 🖷 069/7681402
www.trinklein-reisebuero.de
✉ reisebuero.trinklein@gmx.net

Schmuck

Goldschmiede Eden
Kalkenthalstraße 8
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/75067444 · 🖷 069/75067445
www.goldschmiede-eden.de
✉ h.eden@goldschmiede-eden.de

Schreinerei

Dehn
Lorscher Straße 18
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/247865-0 · 🖷 069/24786520
www.schreinerei-dehn.de
✉ info@schreinerei-dehn.de

Steuerberater

Reinhard Manschitz
Wirtschaftsprüfung u. Steuerberatung
In der Au 40
60489 Frankfurt/M.
☎ 069/74389440 · 🖷 069/743894444
www.manschitz.de
✉ info@manschitz.de

Telekommunikation

mf Bürokommunikation
Tilsiter Straße 10
60487 Frankfurt/M.
☎ 069/97840039 · 🖷 069/97840049
www.mfbuero.com
✉ mf@mfbuero.com

Stand: 11/2017

Impressum: Rödelheimer Echo"

Herausgeber und Redaktionsleitung:
UMK - Uwe M. Keller · Lilienthalstraße 24 · 65760 Eschborn
Anzeigen: Telefon/Fax 06196 / 9218452 · info@roedelheimer-echo.de

Satz: Michael Ballenberger · Telefon: 069 / 97651211 · echo@mb-druckvorstufe.de

Druck: Hinckel-Druck GmbH · Obere Grüben 14 · 97877 Wertheim

Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH · Obertshausen · Telefon: 06104 / 497061

Auflage: 20.000 Stück; Verteilung in Rödelheim,Praunheim, Hausen, Westhausen, Industriehof, Postsiedlung

Erscheinungsdatum: 8. Dezember 2017

Für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen übernehmen Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Alle Rechte der Verbreitung, auch durch Film, Funk, Fernsehen, fotomechanische Wiedergabe und auszugsweiser Nachdruck oder Einspeicherung und Rückgewinnung in Datenverarbeitungen aller Art sind vorbehalten.

Wintertermine

Begegnungszentrum Praunheim: Fr., 8.12.17, 14.15 Uhr, Singen mit Gérard. Gesungen werden Lieder aller Art mit Gitarrenbegleitung. Die Texte dazu gibt es in Großdruck für jeden Teilnehmer. (Heinrich-Lübke-Straße 32).

Auguste-Oberwinter-Haus: Fr., 15.12., 14.30-17.00 Uhr, Vorweihnachtliches Literaturfrühstück. Gelesen wird die Geschichte eines Deutsch-Jüdischen Weihnachtsfestes im Frankfurt der Nachkriegszeit. Aus dem Erzählband „Alles was war" von Michel Bergmann. Kosten: 1 Euro für die Lesung, Frühstücksbuffet inkl. Getränke 5 Euro. (Burgfriedenstraße 7)

Feldbahnmuseum: So., 10.12.17, 14.1.18 und 4.3., jeweils 11-17 Uhr, Öffnungstage mit Fahrbetrieb. Im Dezember fährt der Nikolaus wieder bei der Feldbahn mit. Für Kinder hat er natürlich eine Kleinigkeit dabei. Im Januar heißt es Feldbahndampf und Glühwein. Im März hoffen die Feldbahner auf wärmere Temperaturen, denn dann ist Frühlings-Fahrtag. - Eintritt inkl. Fahrten: 6 Euro Erwachsene, 3 Euro Kinder (4-14 J.), 12 Euro für Familien. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Ort: Am Römerhof 15a, neben TÜV.



Petrihaus: So., 11.2.2018, 19 Uhr, Mundartdichtung und schräge Dialoge „Mer muss doch mit de Leut redde!" *** Do, 22.2., 19 Uhr, „Romanchronik" Das Haus der Brentano *** So., 25.2., 14-18 Uhr, Besichtigung des Petrihaus bei freiem Eintritt möglich. Eintritt teilweise: 5 Euro *** Weitere Termine und Infos: www.petrihaus-frankfurt.de.

Ortsbeirat 7 tagt: Di, 23.1.2018, Landesfachschule des Kfz-Gewerbes Hessen, Heerstraße 149. Weitere Termine am 20.2. und am 13.3.17 jeweils 19.30 Uhr. Die Tagesordnung lag bei Redaktionsschluß noch nicht vor.

Stadtteilbibliothek: Fr., 8.12., 16 Uhr, Lesefreuden um 4: Eine Stunde Literatur bei Tee und Kaffee „Tierische Weihnachten" *** noch bis 19.1.18, Ausstellung: „Frankfurter LeseEule" - Internationale Kinder- und Jugendbuchausstellung *** Di., 9.1.18, 17.45 Uhr, Lust auf Lesen, Gesprächskreis für alle, die Bücher lieben *** Fr., 12.1.18, 16 Uhr, Lesefreuden um 4: Eine Stunde Literatur bei Tee und Kaffee „Wir lesen Stefan Zweig: Der Kampf um den Südpol" *** 3.1.-2.2.2018 Ausstellung: Ortsbesichtigung - Impressionen aus der alten Rödelheimer Schuhmaschinenfabrik.***Alle Veranstaltungen in der Stadtteilbibliothek Rödelheim, Radilostr. 17-19.

BV-Praunheim: Di., 2.1., 6.2. und 6.3.2018, 19 Uhr, Offenes Singen, Volkslieder zum Mitsingen in der Zehntscheune (Graebestraße 6). Jeweils in der Zehntscheune (Graebestr. 6).

1. Rödelheimer Nikolausmarkt 1987

Im Dezember 1987 veranstaltete die Arbeitsgemeinschaft Rödelheimer Geschäftsleute (ARG) den 1. Nikolausmarkt in der Radilostraße. Der Markt war ein voller Erfolg. Das kalte aber trockene Wetter lockte viele Bürger in die Radilostraße, wo auf der gesamten Länge Stände von Hobbykünstlern, Vereinen und ARG-Geschäften aufgebaut waren. Natürlich kam auch der Nikolaus und verteilte seine Gaben. Der Verein „1200 Jahre Rödelheim" stellte seinen Bildband „Rödelheim damals" vor.

In den Folgejahren fand der Markt noch einige Male in der Radilostraße statt, ehe er mehrfach den Ort wechselte: der Hof des Auguste-Oberwinter-Hauses, vor dem Feuerwehrhaus, der Parkplatz der ehemaligen Körnerschule, Schulhof der Michael-Ende-Schule waren weitere Stationen. In diesem Jahr hat die ARG den Markt abgesagt. Dank der privaten Initiative von Leha-Getränkemarkt gibt es seit vielen Jahren, einen weiteren Nikolausmarkt, wie jetzt am 9. Dezember. *UMK*



Reichgeschmückte Stände belebten die Radilostraße. (Foto: UMK)

Neue Büros und Wohnungen: Verkehrskollaps inklusive?

Der neue Stadtteil, manche Zeitgenossen nennen ihn bereits „A5“, erhitzt bereits die Gemüter. Ende September fand im Titusforum Nordwest-Zentrum eine Bürgerversammlung mit Stadtrat Mike Josef (SPD) statt, die einige Daten und Fakten zum Thema lieferte. Wichtigster Punkt, wie die Bebauung einmal aussieht, ist noch vollkommen offen. Derzeit sei man in der Prüfungsphase, wie und ob der Stadtteil möglich ist. In der letzten Ortsbeiratssitzung gab es erneut Anträge mit unterschiedlichen Forderungen.

Kann man den Zuzug nicht stoppen? Wird da nur für Flüchtlinge gebaut? Warum baut man nicht im Umland? Werden überhaupt so viele Wohnungen benötigt? Wohin mit dem Verkehr?



– Das sind Fragen die durch die Diskussionswolke wabern.

Um das Thema etwas zu versachlichen, sprach das Rödelheimer Echo mit Dirk Metz. Als Immobilienmakler ist er ganz nah am Wohnungsmarkt dran. Mit seinem Büro in der Ludwig-Landmann-Straße 9 ist er auch räumlich direkt am neuen Stadtteil.

Den permanenten Zuzug nach Frankfurt und damit die Notwendigkeit von neuen Wohnungen beobachtet Metz schon seit zehn Jahren. Es ist ein durchaus internationales Publikum, daß Wohnraum sucht. Häufig sind es Mitarbeiter von internationalen Firmen, die in Frankfurt arbeiten. Wie sich der Brexit auswirken wird, ist derzeit noch offen.

Wer sich im Umfeld von Frankfurt bewußt umschaut, wird feststellen, daß auch dort nach Möglichkeiten kräftig Wohnungen gebaut werden.

Zum neuen A5-Stadtteil befragt, geht Metz davon aus, daß dieser den Bedarf auf Dauer nicht decken wird und noch weitere folgen werden. Die derzeit laufende Nachverdichtung stößt an ihre Grenzen. Doch hat er klare Vorstellung welche Bedingungen für Neubaugebiete erfüllt sein müssen. Wichtig ist die klimatische Verträglichkeit. Die Verkehrssituation und die gesamte Infrastruktur muß zuvor geschaffen werden.

Die Überbauung der Autobahn A5 hält er für einen wichtigen Punkt, unabhängig von den Kosten. Vorteile wären, daß der Stadtteil nicht getrennt wird und zusätzlicher Platz für eine sinnvolle Gestaltung gewonnen wird. Für eine derartige Maßnahme empfiehlt Metz, der seit 1989 Immobilienmakler ist, schmunzelnd eine Bauleitung aus der Schweiz. Dort funktionieren Großprojekte wie der Gotthardtunnel.

Auch Fehler, wie auf dem Riedberg mit überwiegend hochwertigen Wohnungen, müssen vermieden werden. Benötigt werden Wohneinheiten in unterschiedlichen Preissegmenten. Wichtig ist ein gesundes Verhältnis von Miet- und Eigentumswohnungen.

Metz bestätig, der Wohnungsmarkt ist angespannt, mit der Folge, daß er als Makler nicht alle Wünsche erfüllen kann und sieht die Notwendigkeit auf mehr öffentlich geförderten Wohnraum. „Menschen mit geringem Einkommen müssen eine Chance auf Wohnungen haben“. UMK

Zahlen und Fakten:

Laut dem Frankfurter Bürgeramt Statistik hatte die Mainmetropole per 30. Juni 2017 736.000 Einwohner. Prognosen sehen 810.000 Einwohner in 2030 und 830.000 in 2040.

Praunheim hat derzeit 16.500 Einwohner. Auch wenn diverse Zahlen durch die Presse geistern ist davon auszugeben, daß der A5-Stadtteil größer als das historisch gewachsene Praunheim wird. Die Verkehrssituation im Frankfurter Nordwesten würde nicht nur durch den neuen Stadtteil, sondern zusätzlich durch mehrere tausend neuer Arbeitsplätze in Eschborn extrem verschärfen. Zusätzlich werden offensichtlich 700 bis 1.000 neue Arbeitsplätze auf dem ehemaligen US-Gelände an der Gaugrafenstraße entstehen. Zur dortigen Verkehrssituation lud kürzlich die Wirtschaftsförderung Frankfurt ein, allerdings war die Presse „herzlich“ ausgeladen!

Zur Ergänzung: Rödelheim zählt derzeit 18.300 und Hausen 7.500 Einwohner.



BOSCH Service
Car Service
P. Flohr
Inhaber U.Dürr
Assenheimer Straße 9
60489 Frankfurt
Tel. (0 69) 78 20 47
Fax (0 69) 7 89 48 63
Öffnungszeiten:
Mo-Do 7.45-12.00+12.45-17.00
Fr. 7.45-12.00+12.45-14.00

Harry Ohliger
Kfz.Reparatur
Rödelheimer Landstraße 53
60489 Frankfurt/M.
0175-2148712
harryohliger@gmx.de
SERVICE

GmbH FAHRSCHULE WOLFF
... Wir machen Führerscheine...
- Ferienkurse
- durchschnittlich jede Woche Prüfung
- Fahrauffrischung
- FES-Seminar
- Nachschulungskurse

Thudichumstraße 42
60489 Frankfurt-Rödelheim
Telefon 0 69 / 78 68 88
Mobil: 0177 / 874 73 53
info@wolff-fahrschule.de
www.wolff-fahrschule.de

Fahrschule Hausen
Motorrad und Pkw Ausbildung
Hier wird gelehrt, wie man richtig fährt
Gr. Nelkenstr. 7B , 60488 Frankfurt am Main
Tel.: 069 - 976 954 08
www.FAHRSCHULE-HAUSEN.de

Wir lieben Ihr Auto, als wär's unser eigenes.
Alles rund um's Auto: Umrüstung auf Autogas, Klassiker-Restauration, Versicherungs-Direktabwicklung, Motorradvermessung und vieles mehr inklusive!
KAROSSERIE
LACKIERUNG
MOTOR
MECHANIK
ELEKTRIK
INSPEKTIONEN
REPARATUREN
TÜV/ASU
ESB AUTOKLINIK
Karosserie Fachbetrieb
EUROGARANT
RÖDELHEIM, AM SEEDAMM 21; (069) 78 98 83 - 30; ESB-AUTOKLINIK.DE

Gewinnen Sie Eintrittskarten zu Holiday On Ice! und Winterlichter

Anläßlich des 20. Echo-Geburtstages haben Sie eine doppelte Gewinnchance. Wir verlosen jeweils 5 mal 2 Eintrittskarten für Holiday on Ice und die Ausstellung „Winterlichter“ im Palmengarten (mehr dazu auf Seite 19). Ihre Gewinnchancen stehen also doppelt gut!

Vom 4. bis 8. Januar 2018 gastiert die Eisrevue mit ihrer neuen Show „Atlantis“ in der Frankfurter Festhalle (Ludwig-Erhard-Anlage 1). Das Rödelheimer Echo verlost Eintrittskarten für die Vorstellung von „Holiday On Ice“ am Freitagabend, 5. Januar 2018, um 19 Uhr. – Die folgende Frage für die Karten von Holiday On Ice: Wieviel Weihnachtsbäume haben wir diesmal in dieser Ausgabe versteckt? Damit Sie wissen, welche Bäume wir meinen, verraten wir schon mal, die ersten Bäume stehen auf der Titelseite. Anzeigen oder Fotos zählen nicht. Unsere Bäume können aber unterschiedlich groß sein.

Karten für die „Winterlichter“ können Sie gewinnen, wenn Sie unsere Sterne zählen. Gemeint sind die Sterne in den neuen Seitenköpfen, wie beispielsweise auf Seite 6. Am besten die Anzahl von Bäumen und Sternen



„Winterlichter“ können Sie in der Zeit vom 9. Dezember bis 21. Januar bestaunen.

Wie können Sie gewinnen?

Wir mögen immer noch Postkarten! Schicken Sie uns ganz einfach eine Karte und beantworten auf die Postkarte schreiben, dann können Sie Karten für Holiday On Ice und/oder „Winterlicher“ gewinnen.

Einsendeschluß ist Mittwoch, der 20. Dezember 2017. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Anschrift: Rödelheimer Echo, Lilienthalstraße 24, 65760 Eschborn. Die Gewinner werden benachrichtigt.



Szenenbilder aus der Show „Atlantis“. Foto: HOI

Und das erwartet Sie:

„Atlantis“ heißt die neueste Show von Holiday On Ice. Das Produktionsteam von Holiday On Ice inszeniert die Legende erstmalig als Eiskunstshow und fühlt in das wohl prachtvollste, reichste und zauberhafteste Inselreich aller Legenden: Atlantis, das in nur einer Nacht und an einem Tag mit all seinen Bewohnern im Meer versank. Bis heute beflügelt der Mythos den Entdeckergeist von Wissenschaftlern und Historikern – und unsere Phantasie.

Internationalen Profiläufern, ausgebildet in Eis- und Luftakrobatik, werden das Leben und die Liebe in Atlantis in Über- und Unterwasser-Szenerien zum Leben erwecken.

„Die Legende von Atlantis birgt einen unglaublichen Ideen-Fundus für alle entscheidenden Aspekte einer mitreißenden Live-Show auf dem Eis: Dramaturgie, Choreographie, Kostüme, Szenerie und Musik“, beschreibt Robin Cousins, Creative Director und Choreograph, seine Faszination an dem Projekt. „Nicht zuletzt durch die technische Perfektion unserer Läufer wird die Reise in dieses magische Reich über und unter Wasser zu einem einzigartigen Erlebnis für die Zuschauer.“

Showzeit ist vom 4. bis 8. Januar 2018 zu sehr unterschiedlichen Zeiten, sowohl bei den Nachmittags, als auch Abendvorstellungen. Da läßt sich bestimmt ein Termin finden.

Eintrittskarten sind buchbar unter www.holidayonice.de oder telefonisch 0 18 55-44 14 *UMK*




Ohne dich wäre
es nur eine Farbe...
benjamin hairline



GESCHENKGUTSCHEIN

Für eine Behandlung Ihrer Wahl

Glanzvolle Farben, Feine balayage und painting Techniken, oder	☐	10 Euro
perfekte Haarschnitte oder, ...	☐	5 Euro
Föhn und Styling Frisur oder, ...	☐	5 Euro
Wellnes pur mit gratis Kur	☐	0 Euro

Gültig bis 31. Dezember 2017, und ist nicht gegen Bargeld einzulösen!

Tel.: 069 / 78 25 95

info@benjamin-hairline.de
FB Benjamin Hairline

Benjamin Hairline
Thudichum Straße 32
60489 Frankfurt-Rödelheim

Mo,Di,Mi: 9.00 bis 18.00 Uhr, Do und Fr. 9.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 16.00 Uhr

benjamin hairline

Der neue Schutzmann vor Ort und seine Aufgaben

Seit August 2017 hat das 11. Polizeirevier in Rödelheim, zuständig für die Stadtteile Rödelheim, Hausen und Westhausen, einen Schutzmann vor Ort. Dies ist Polizeioberkommissar (POK) Peter Meier. Er wurde vom Polizeivizepräsidenten Dr. Walter Seubert, der Leiterin der Direktion Nord, Frau Rogalski sowie der Revierleiterin des 11. Polizeireviers, Katja Heckmann in sein Amt eingeführt. POK Meier ist der mittlerweile 12. Schutzmann vor Ort bei der Frankfurter Polizei. Alle 18 Reviere im Stadtgebiet werden einen Beamten in dieser Funktion einführen. Damit will die Polizei ihre Präsenz erhöhen und Möglichkeiten zum Kontakt auch außerhalb der Reviere schaffen. Es soll das Vertrauensverhältnis zwischen Bürgern und Polizei verbessert, die Zusammenarbeit mit örtlichen Vereinen, Institutionen und Ämtern intensiviert werden und dadurch insgesamt das Sicherheitsgefühl der Bevölkerung steigen.



POK Peter Meier (links) zusammen mit Polizeivizepräsident Dr. Walter Seubert bei seiner Ernennung im August. Foto: UMK

POK Meier ist 57 Jahre alt, verheiratet und hat zwei erwachsene Söhne. Er feierte im November 2017 sein 40jähriges Dienstjubiläum und hat somit langjährige Erfahrung im Polizeidienst.

Er war zunächst 14 Jahre als Streifenbeamter im 11. Revier in Rödelheim tätig, bevor er Jugendsachbearbeiter wurde und damit für alle polizeirelevanten Vorkommnisse, bei denen Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene beteiligt waren, zuständig. Durch diese Tätigkeit hat er guten Kontakt zu Schulen und anderen Einrichtungen für Jugendliche im Ortsbezirk. Dies kommt ihm auch bei seiner neuen Tätigkeit als Schutzmann vor Ort zugute.

In dieser Funktion ist er ein dauerhafter Ansprechpartner und Bindeglied für alle Bürger, aber auch für die Ortsbeiräte und Gewerbetreibende. In seinen Sprechstunden gibt es eben auch Zeit für Dinge wie Fragen bei Nachbarschaftsstreitigkeiten, Konflikte im Straßenverkehr usw. Er leitet Beschwerden weiter, nimmt Anzeigen auf oder gibt Ratschläge, an welche Stellen man sich sonst wenden kann.

Besonders wichtig sind ihm seine präventiven Aufgaben: die Organisation von fachlicher Beratung und Vorträgen zu Delikten wie Betrug, Trickdiebstahl, Wohnungseinbrüchen usw. Dies dient der Vorbeugung vor kriminellen Übergriffen, insbesondere zum Nachteil von älteren Menschen.

Zu den Aufgaben als Schutzmann vor Ort gehört es auch, bei Veranstaltungen im Ortsbezirk wie Stadtteilfesten als Ansprechpartner präsent zu sein. POK Meier fungiert zudem als Kontaktbeamter für die drei Flüchtlingsunterkünfte im Revierbereich.

Die bereits erwähnten Sprechstunden des Schutzmanns vor Ort finden statt: Donnerstags, 16 bis 18 Uhr im Gemeindezentrum der Evangelischen Kirche Hausen in Hausen, Alt-Hausen 3 sowie dienstags, 15 bis 17 Uhr im Begegnungs- und Servicezentrum Auguste-Oberwinter-Straße in Rödelheim, Burgfriedenstraße 7.

Natürlich können Sie auch jederzeit auf das 11. Polizeirevier in der Westerbachstraße 37-43 in Rödelheim kommen oder POK Meier unter der Telefon-Nr. 069/755-11163 kontaktieren. *AKB*

Autohaus Leiss Frankfurt GmbH

Ihr Volkswagen & SKODA Servicepartner in Frankfurt-Rödelheim

Jung- & Gebrauchtwagen
Tageszulassungen
Gewährleistungsarbeiten
Service & Reparaturen
Fahrassistenz-Systeme
Unfallinstandsetzung
TÜV- & Abgasuntersuchung

Alt Rödelheim 2
60489 Frankfurt
069 - 789 10 90
Fax: 069 - 789 10 999
www.autohaus-leiss.de
info@autohaus-leiss.de





Metz Immobilien

Wir verkaufen auch Ihre Immobilie zum bestmöglichen Preis.

Persönlich, angenehm, engagiert und diskret.

Für den entspannten Immobilienverkauf in Ihrem Stadtteil.



Lösungen für Ihr Zuhause

Metz Immobilien Ludwig-Landmann-Str. 9 60488 Frankfurt
Telefon 069/7807480 info@metz-immobilien.net
www.metz-immobilien.net

Frohe Festtage und ein gesundes 2018

Gas
Wasser
Sanitär
Heizung

Ein frohes Fest
und ein friedliches
und gesundes 2018
wünscht

Firma H. D. Borchardt
und Familie

Strubbergstraße 67
60489 Frankfurt am Main

Unseren Kunden
wünschen wir
ein frohes und
gesegnetes
Weihnachtsfest
und ein gutes
neues Jahr.

HAAR
Selma
STUDIO

Lorscher Straße 18 · 60489 Frankfurt/M. · Tel. 069 / 78 59 58

Eintrittskarten für die Winterlichter zu gewinnen

Die „Winterlichter“ im Palmengarten erfreuen sich seit der Wintersaison 2012/13 wachsender Beliebtheit. Licht in der dunklen Jahreszeit ist immer ein besonderes Erlebnis. Und so ist der illuminierte Palmengarten mit seinen Gewächshäusern ein faszinierendes Erlebnis in der dunklen Jahreszeit. Überall glitzert und funkelt es. Bei Einbruch der Dunkelheit verwandeln Licht-, Klang- und Videoinstallationen den Palmengarten in eine geheimnisvolle Winterlandschaft. Die Magie der Lichtspiele lädt zu einem wunderbaren und ausgedehnten Abendspaziergang ein und zwar in der Zeit vom 9. Dezember 2017 bis 21. Januar 2018 jeweils von 17 bis 20 Uhr.



Eine märchenhafte Stimmung liegt über dem Palmengarten. Die Aufnahme ist von 2016. Foto: Mit freundlicher Unterstützung vom Palmengarten Frankfurt

Sterne zählen und Eintrittskarten gewinnen:

Wir verlosen fünf mal zwei Eintrittskarten für die Ausstellung „Winterlichter“ im Palmengarten. -Das Rödelheimer Echo hat mit dieser Weihnachtsausgabe neue Seitenköpfe mit gelbleuchtenden Sternen erhalten, wie auch auf dieser Seite. Schicken Sie uns ganz einfach eine Postkarte und beantworten folgende Frage: Wieviel dieser Sterne befinden sich in den roten Seitenköpfen? –

Wenn Sie dann noch unsere Weihnachtsbäume zählen, können Sie außerdem Eintrittskarten für Holiday On Ice gewinnen. Mehr dazu auf Seite 15.

Einsendeschluß ist Mittwoch, der 20. Dezember 2017. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Anschrift: Rödelheimer Echo, Lilienthalstraße 24, 65760 Eschborn. Die Gewinner werden benachrichtigt. *UMK*

GmbH FAHRSCHULE WOLFF
Wir machen Führerscheine
Thudichumstr. 42, 60489 Frankfurt 069/786888
Wir wünschen allen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!
info@wolff-fahrschule.de

www.pappmarche.com
Schreibwaren und Bücher
Mo - Fr 9.00 bis 18.30 Uhr
samstags 9.30 bis 14.00 Uhr
Claudia Dosch
pappmarché
Alexanderstr. 27 - 60489 Frankfurt - 0 69 / 78 36 25

WINTERWERBER
DAS AUTOHAUS IN RÖDELHEIM
wünscht Frohe Weihnachten
Auto
Auto
Andreas Winterwerber
KFZ-Meisterbetrieb
Röderichstraße 19
60489 Frankfurt am Main
Tel.: 069 783314
winterwerber.com

Frohe Festtage und ein gesundes 2018



Ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr.



Claudia und Thomas Stenger sowie Team

Dehn GmbH Schreinerei · Glaserei

Fenster · Türen · Innenausbau

Lorscher Straße 18 · 60489 Ffm-Rödelheim

Tel.: 0 69 / 24 78 65-0 · Fax: 0 69 / 24 78 65-20

www.schreinerei-dehn.de

Fahrschule Hausen

Motorrad und Pkw Ausbildung

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein frohes Fest und ein unfallfreies 2018

Karnevalabteilung 1901 »GOLDENE ELF« der TGS Vorwärts 1874 e.V.

Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden, Senatoren, Gönnern und natürlich unseren treuen Gästen ein schönes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und eine tolle Kampagne 2017/2018!

Ihre Goldene Elf

GOLDENE ELF

Die Gottesdienste an Weihnachten und Silvester in Rödelheim, Praunheim, Hausen

***Katholische Kirchen** in Rödelheim, Hausen und Praunheim*

Pfarrei Sankt Marien
Kirchort St. Antonius, Rödelheim, Alexanderstraße 25, Telefon 74 30 59-0

So., 24.12., 15 Uhr Kinderkrippenfeier *** 22 Uhr Christmette
Mo., 25.12., 16 Uhr Eucharistiefeier Indische Gemeinde
Di., 26.12., 11 Uhr Eucharistiefeier mit Chor und Orchester *** 13 Uhr Indonesischer Gottesdienst
So., 31.12., 18 Uhr Jahresschlußandacht
Mo., 1.1.18, 18 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresbeginn

Kirchort St. Anna, Hausen, Am Hohen Weg 19, Telefon 97 84 10-0

So., 24.12., 22 Uhr Christmette
Mo., 25.12., 11 Uhr Eucharistiefeier
Di., 26.12., 9.30 Uhr Eucharistiefeier
So., 31.12., 18 Uhr, Eucharistiefeier zum Jahresschluß

Altenzentrum Santa Teresa, Hausen, Große Nelkenstr. 12-16, Telefon 247860-0

So., 24.12., 16 Uhr Christmette

Kirchort Christ-König, Praunheim, Damaschkeanger 156, Telefon 76 75 25 08

So., 24.12., 16 Uhr Kinderkrippenfeier *** 18 Uhr Christmette
Mo., 25.12., 9.30 Uhr Eucharistiefeier
So., 31.12., 18 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresschluß




Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünscht die SPD-Rödelheim ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2018

Thomas Fischer (Vorsitzender)
Reinhard Pietsch (Stellvertreter)
Torsten Lottermann (Stellvertreter)

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches und friedliches neues Jahr!

Ihre Familie Ballenberger und das gesamte Team



blumen ballenberger

... die Gärtnerei im Grünen

Reifenberger Straße 73
60488 Frankfurt am Main
Telefon 069 / 97 65 12-0
Telefax 069 / 97 65 12-44

Filiale: Radilostraße 6
60489 Frankfurt am Main
Telefon 069 / 78 80 33 72
Telefax 069 / 78 80 33 73

Frohe Festtage und ein gesundes 2018





Evangelische Kirchen *in Rödelheim, Hausen und Praunheim*

Cyriakusgemeinde, Rödelheim, Kirche: Auf der Insel 5, Telefon 78 53 44

So., 24.12., 16 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel, (Pfrin. Silke Schrom) *** 18 Uhr, Christvesper (Pfar. Ernst-Detlef Flos) *** 22 Uhr, Christmette (Pfar. Ernst-Detlef Flos)
Mo., 25.12., 18 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Ernst-Detlef Flos)
Di., 26.12., kein Gottesdienst
Do., 28.12., Gottesdienst Wohnstift am Wasserturm (Pfarrerin Silke Schrom)
So., 31.12., 18 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Ernst-Detlef Flos)
Mo., 1.1.18, kein Gottesdienst

Hausen, Alt Hausen 2, Telefon 78 53 02

So, 24.12., 16 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel (Pfarrer Holger Wilhelm und das Kinderkirchenteam) *** 17.30 Uhr festliche Christvesper (Pfarrer Holger Wilhelm) *** 22 Uhr Christmette (Prädikantin Regine Grosch)
So., 31.12., 18 Uhr Jahresabschlußgottesdienst (Pfarrer Holger Wilhelm)

Wicherngemeinde, Praunheim, Pützerstr. 96a, Telefon 76 24 15

So., 24.12., 16 Uhr, Familiengottesdienst mit Krippenspiel / Pfrin. Katja Föhrenbach *** 18 Uhr Vespergottesdienst / Pfrin. Katja Föhrenbach; danach „Gemeinsamer Heiligabend" für Alleinstehende (bitte vorher telefonisch anmelden)
Mo., 25.12., 10 Uhr, Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl / Pfrin. Föhrenbach
Vom 27.12.2017 bis zum 6.1.2018, finden täglich von 19.30 Uhr bis 20 Uhr die „Heiligen Nächte", Andachten unter dem Weihnachtsbaum, statt.
31.12.16, 17.30 Uhr, Jahresschlußgottesdienst mit Abendmahl / Pfrin. Föhrenbach
1.1.17, 17.30 Uhr, Gottesdienst zum Neujahr mit anschließendem Sektempfang / Pfrin. Föhrenbach

Auferstehungsgemeinde, Praunheim, Graebestraße 2, Telefon 76 48 65

So., 24.12., 16 Uhr, Familiengottesdienst
Mo., 25.12., 17 Uhr Musikalischer Weihnachtsgottesdienst
So., 31.12., 18.30 Uhr Jahresschlußandacht. *UMK*



LORENZO SANTANGELO
Himmlische Fußböden
Unseren Kunden ein gesegnetes Fest und ein gutes neues Jahr!
Thudichumstraße 6-8 Tel. (069) 78 46 35
60489 Frankfurt/Main Fax (069) 7 89 30 15



151 Jahre Manpower

Sie sind fast ein Jahrgang, kennen sich schon lange und sind in Rödelheim bekannt. So feierten drei Rödelheimer Geschäftsleute im Herbst gemeinsam ihren 151. Geburtstag: Michael Ballenberger, Andreas Winterwerber, und Peter Hoffmann (Foto: v.l.n.r./umk), der für die 51 gesorgt hatte. Der Hof von Leha-Getränkemarkt Auf der Insel war für ein derart denkwürdiges Ereignis bestens geeignet. Klar war, so bekannt wie diese drei Herren in Rödelheim sind, da kommen nicht nur die nahen Verwandten. Knapp 200 Gäste dürften der Einladung gefolgt sein und füllten den Hof. Gegen die aufkommende Herbstkälte schütze ein beheiztes Zelt. Zu Essen und zu Trinken gab es reichlich. Für Musik war ebenfalls gesorgt, so daß die letzten Gäste in den frühen Morgenstunden beschwingt den Leha-Hof verließen.



ARG-Nikolausmarkt ausgefallen

Nachdem der Rödelheimer Vereinsring und die Arbeitsgemeinschaft Rödelheimer Geschäftsleute (ARG) seit einigen Jahren getrennte Wege beim Weihnachtsmarkt gehen, wäre in diesem Jahr die ARG in Alt-Rödelheim wieder am Zuge gewesen. Doch wie zu vernehmen war, ist dieser seitens der ARG aus Sicherheitsgründen abgesagt worden. Der Leha-Nikolausmarkt, auf dem Hof des Getränktemarktes, findet hingegen am 2. Adventssonntag Auf der Insel statt. Mehr dazu auf Seite 3.

Gefährliche Ideologie?

Jahrzehntelang war der Fußgänger- und Radverkehr auf den Straßen Thudichumstraße und Hausener Weg mit blauen Gebotsschilder klar in Rad- und Fußweg geregelt. Auch als diese Schilder vor Jahren verschwanden, benutzen viele Radler weiterhin den Radweg. Seit kurzem irritieren zusätzlich auf der Fahrbahn angebrachte Radpiktogramme die Autofahrer, was zu Auseinandersetzungen zwischen Radlern und Autofahrern führt. In der Oktober-Sitzung des Ortsbeirates 7 stellten die Grünen einen Antrag, daß „geeignete Maßnahmen zu ergreifen sind, die darüber informieren, daß die Radwege im Hausener Weg und in der Thudichumstraße nicht benutzt werden müssen," also Radler auch auf der Straße fahren dürfen. - Der Antrag wurde mit Stimmen von Grüne, Linke, SPD und FDP angenommen. Das klingt nach Schildbürgerstreich: Man schafft zunächst ein Problem, um es anschließend „bekämpfen" zu können. *UMK*

DAUER GRAB PFLEGE
Leben braucht Erinnerung
Jetzt beraten lassen!



Wir beraten Sie kompetent, unverbindlich vertrauensvoll und kostenfrei zu den wichtigen Themen:

Bestattungen
Bestattungsvorsorge
Grabpflege
Dauergrabpflege

Rufen Sie uns an!

blumen ballenberger
... die Gärtnerei im Grünen
Reifenberger Straße 73
60488 Frankfurt am Main
Telefon 069 / 97 65 12-0
Telefax 069 / 97 65 12-44
florist Meisterbetrieb
http://www.ballenberger.de
eMail: info@ballenberger.de

Über 100 Jahre
Grabmale Hünnerscheidt
Grabmale · Vorsorgeverträge
Nachschriften · etc
60489 Ffm.-Rödelheim · Zentmarkweg 84
Telefon 0 69-78 22 98 · Fax 0 69-78 70 27 31
www.grabsteine-frankfurt.de
info@grabsteine-frankfurt.de

Friedhofsgärtnerei
Horst Müller
Blumen • Floristik • Kränze
Grabanlagen • Grabpflege
Kollwitzstraße 13
60488 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 76 62 32
www.grabpflege-frankfurt.de
Mitglied der seit 1929 Genossenschaft der Friedhofsgärtner
Treuhandstelle für Dauergrabpflege

Jederzeit erreichbar
Anruf genügt
PIETÄT GÜNTHER SCHELL GMBH
Erd-, Feuer- und Urnenseebestattungen
Überführungen im In- und Ausland
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge
Eigene Räumlichkeit für Trauerfeiern
Mitglied im Bestatterverband Hessen e.V.
Fachgeprüfte Bestatter
BESTATTER VOM HANDWERK GEPRÜFT
www.Pietaet-Guenther-Schell.de · info@Pietaet-Guenther-Schell.de
RÖDELHEIM
Lorscher Straße 23
PRAUNHEIM
Heerstraße 47
Tel. 789 43 45
und 58 33 24

Mit bunten Schautänzen in die 5. Jahreszeit



Das Damenballett der Schnauzer mauserte sich von Flugbegleiterinnen zu einer bunten Showtruppe. Fotos: UMK

Jede Menge Tanzdarbietungen, wie bei einer Gardeolympiade, ein Büttenvortrag, eine Musikgruppe und eine Sängerin, das waren die Hauptzutaten der 9. Gemeinschafts-Eröffnungssitzung, die pünktlich zum 11.11. stattfand. Erneut hatten sich die drei Vereine Goldene Elf, Schnauzer und 13er Husaren für die Sitzung in der Turnhalle Alexanderstraße zusammengetan. So voll wie diesmal, war der Saal schon lange nicht mehr.

Die Kinder- und Jugendtanzgruppen der Goldenen Elf und der Schnauzer starteten in einen fünfstündigen Marathon-Abend. Der 1. Vorsitzende der Goldenen Elf ging in die Bütt als Mann, bei dem alles schief geht. Das war wohl nicht nur in der Bütt so, nach seinem Vortrag berichtige Oehne von der Bühne aus, daß die Veranstaltung kurz vor der Absage stand. Der Caterer war kurzfristig ausgefallen. Vereinskollegen hatten zum Glück spontan für Getränke und einen kleinen Imbiss gesorgt. Zudem hatte es im Vorfeld in die Halle geregnet.





Nach einer weiteren Tanzdarbietung, diesmal von den „Küken“ der Goldenen Elf, präsentierte eine Gruppe der 13er Husaren die Neuauflage der Fernsehsendung Herzblatt in aller Länge.

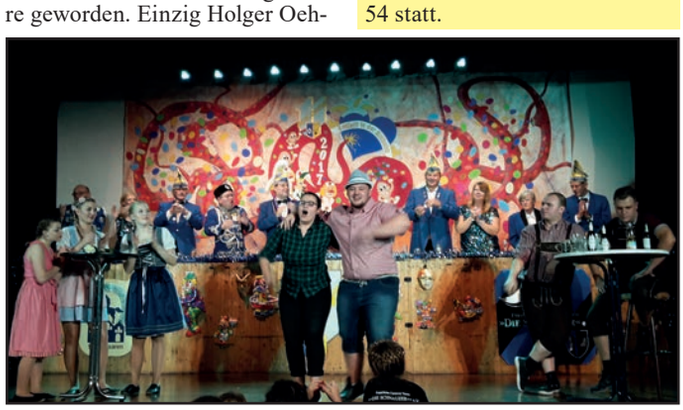
Wieder Schwung auf die Bühne brachte der Schautanz der „Flying Fruities“ von den Schnauzern. Den fliegenden Früchten folgten die „Pfläumchen“ und damit von der Jugend zum Schnauzer-Damenballett. Diese präsentierten ihren Schautanz zunächst als Flugbegleiterinnen, ehe es im Glitzerkostüm weiterging. Die Truppe tanze überzeugend über den Wolken und erhielt für die gelungene Darbietung viel Applaus. Schwarz/weiß, aber tänzerisch gekonnt folgte im Anschluß das Damenballett der Goldenen Elf „Dark Angels“.

Fetzige Rhythmen präsentierte die Band „KUK“. Die „Playback Kids“ der Goldenen Elf führte das Publikum mit einer Playbackshow in die Alpen auf die Alm. Überzeugend ging es um Herz, Schmerz und die große Liebe. Die „Dreamboys“ der Schnauzer dürfen natürlich nicht fehlen. Thema war das „Feuer des Ozeans“. Zunächst trat das Männerballett mit Marineuniform auf, ehe sie sich in Teufel verwandelten. Den Schlußpunkt setzte erneut Heike Peuker, die mit Stimmungsliedern den Saal nochmals kräftig „aufmischte“.

Bleibt das Fazit: Die vielen Tanzgruppen wurden komplett aus den eigenen Reihen gestellt, was die Jugendarbeit von Schnauzern und Goldene Elf unterstreicht. Büttenvorträge sind in den letzten Jahren Mangelware geworden. Einzig Holger Oehne „wagte“ sich in die Bütt. Positiv ist sicherlich der rege Besuch der Veranstaltung. Störend, daß bei manchen Auftritten rund ein Dutzend Handies im Publikum hochgingen, teilweise sogar mit Stativ, und die Sicht behinderten. Muß das sein? *UMK*

Weitere Termine der Goldenen Elf:

Sa., 3. Februar 2018, 19.11 Uhr: Fastnachtsshow der Goldenen Elf mit Sitzungspräsident Harry Siebecker *** Do., 8.2., 20.11 Uhr: Damensitzung mit Sitzungspräsidentin Andrea Oehne *** Mo., 12.2. und Di., 13.2., jeweils 14.11 bis 16.30 Uhr: Kinderfasching. Alle Veranstaltungen finden in der Turnhalle Alexanderstraße 52-54 statt.



Zünftig ging es bei den „Playback Kids“ der Goldenen 11 auf der Alm zu.

Bootdogs. Schuhe für mich!
In der METZ Schuhmanufaktur
Morsestraße 36-42, 60486 Frankfurt.

handgemachte Schuhe.
Einzelanfertigungen.
Schuhreparaturen.

Immer freitags von 12-18 Uhr!

KÜCHEN BRENDEL®

Küchenstudio Brendel GmbH
Rödelheimer Landstraße 106 | 60487 Frankfurt am Main
Telefon: 069 / 707 58 26
info@kuechenstudio-brendel.de
www.kuechenstudio-brendel.de
Montag - Freitag: 10.00 bis 12.30 Uhr
13.30 bis 18.00 Uhr
Samstag: 10.00 bis 13.30 Uhr



Dienstleistung + Handwerk - Service für Sie



Bei uns ist nie der Wurm drin



Dehn GmbH Schreinerei · Glaserei
Fenster · Türen · Innenausbau
Lorscher Straße 18 · 60489 Ffm-Rödelheim
Mo, Di, Mi, Do 7.00 - 12.00 + 13.00 - 17.00 Uhr
Fr 7.00 - 12.00 + 13.00 - 15.00 Uhr
oder jederzeit nach Vereinbarung
Tel.: 0 69 / 24 78 65-0
Fax: 0 69 / 24 78 65-20
www.schreinerei-dehn.de



Rolands Allround Service
· Hausmeisterdienste
· Renovierungsarbeiten
· Gartenarbeiten
· Kleintransporte
· Entrümplungen
Telefon: 069/97843827
Roland Jakobi

Gas Wasser Sanitär Heizung

H.D. BORCHARDT
(vormals W. Altvater)
MEISTERBETRIEB
Strubbergstraße 71
60489 Frankfurt am Main
Telefon: 069 / 7 89 67 65
Telefax: 069 / 78 80 39 51
Mobil:0177/6 43 39 51
eMail:HDBorchardt@aol.com

MOOS
der aktive Baustoff-Fachhandel
•Baumarktfachhandel•Gartenbedarf•Geräte-Verleih•Brennstoffe
•Musterausstellung von Fenster & Türen, Bodenbelägen
und über 500 versch. Sorten Terrassenplatten & Verbundsteine
Hauptstraße/Burgstraße
65824 SCHWALBACH
☎ 06196/5086-0
E-mail: info@moos-baustoffe.de
Internet: www.moos-baustoffe.de

TV:Kelety
LED-TV, SAT & Antennentechnik, HiFi, Multimedia
Reparatur von TV/Hifi/VIDEO/Sat- Kabel-Fernsehen
Überspielungen von Kassette auf DVD
Tel. 069 - 785131
Alt Rödelheim 32
60489 Frankfurt
www.TV-Kelety.de
info@tv-kelety.de
Mo-Fr. 9:00 - 18:30 Uhr
Sa. 9:00 - 13:00 Uhr
Service macht den Unterschied
Bei uns gibt es **Garantie,** solange Sie es wünschen.
Fragen Sie uns nach der **Wertgarantie**
TechniSat Premium.line

LORENZO SANTANGELO
Himmlische Fußböden
Wir haben die Stoffe für Ihre Wohn(t)räume
•Teppich-Design
•Verlegung & Verkauf aller aktuellen Beläge
•Fertigparkett
•Gardinen
•Polsterservice
•Dekorationen
•Malerarbeiten
Thudichumstraße 6-8 · 60489 Ffm · Tel. (069) 78 46 35 · (Fax (069) 789 30 15
Mo - Fr 9-13, 14-18 Uhr · Sa 10-13 Uhr · Mi nachmittag geschlossen



weru Fenster und Türen *fürs Leben*
WALDREITER GmbH
Der WERU Fenster + Türen Fachbetrieb Kurt Waldreiter GmbH ist auf den Handel von hochwertigen Bauelementen spezialisiert.
Außer dem WERU Fenster- und Türen-Programm werden unter anderem angeboten:
● Graute Wohnungs-Sicherheitstüren
● Somfy Elektroantriebe für Rollladen
● Rollladen aus Kunststoff/Aluminium
● Innentüren und Markisen
● Vordächer und Alu-Überdachungen
● Velux-Dachflächenfenster
Kompetente Beratung, exzellenter Service und qualifizierte Montage werden garantiert.
WERU
FENSTER+TÜRENSTUDIO
KURT WALDREITER GmbH
Bahnstr. 13 · 61449 Steinbach
☎ 0 61 71 / 7 80 73 - 74 · waldreiter@t-online.de

Meisterwerkstatt seit 1983
Praunheimer Elektrohaus
Verkauf • Reparatur • Installation
Roger Detroy
• TV- alle Fabrikate
• SAT- Anlagen
• Telefon-Anlagen
• KFZ-Elektronik
• Waschmaschine
• Kühlschrank
• Geschirrspüler
• Kaffeemaschine
Telefon: 069 - 97 84 39 64
Heerstraße 60
60488 Frankfurt am Main
Mobil: 0171 - 23 16 000
E-Mail: rogerdetroy@arcor.de
www.vcs-detroy.de